Thinking of you

Electrolux

EWW 168543 W

PL	PRALKO-SUSZARKA	INSTRUKCJA OBSŁUGI 2
RO	MAŞINĂ DE SPĂLAT RUFE CU USCĂTOR	MANUAL DE UTILIZARE 33

Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową www.electrolux.com

SPIS TREŚCI

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	2	Programy prania	18
Opis urządzenia	4	Programy suszenia	20
Panel sterowania	6	Konserwacja i czyszczenie	21
Pierwsze użycie	9	Co zrobić, gdy…	25
Dostosowanie ustawień do osobistych preferencji	9	Dane techniczne	28
		Parametry eksploatacyjne	28
Codzienna eksploatacja	9	Specjalne akcesoria do instalacji	29
Eksploatacja – Suszenie	13	Instalacja	29
Eksploatacja – Pranie i suszenie	14	Podłączenie do sieci elektrycznej	31
Przydatne rady i wskazówki	15	Ochrona środowiska	32
Wskazówki dotyczące suszenia	17		

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ważne! Instrukcję należy uważnie przeczytać i zachować do wykorzystania w przyszłości.

- Urządzenie spełnia normy branżowe oraz przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa urządzeń gospodarstwa domowego. Jednakże jako producenci czujemy się zobowiązani do przedstawienia następujących wskazówek bezpieczeństwa.
- Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi wraz z urządzeniem, aby umożliwić w przyszłości sprawdzenie informacji. W razie sprzedaży lub przekazania urządzenia innemu użytkownikowi, bądź w razie przeprowadzki i pozostawienia go na miejscu, należy pamiętać o przekazaniu nowemu użytkownikowi niniejszej instrukcji, aby umożliwić mu zapoznanie się z funkcjonowaniem urządzenia i zasadami bezpieczeństwa.
- KONIECZNIE należy zapoznać się z nimi przed instalacją urządzenia i przystąpieniem do użytkowania.
- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń powstałych w transporcie. Nie wolno podłączać uszkodzonego urządzenia do zasilania. W przypadku uszkodzenia elementów urządzenia należy skontaktować się z dostawcą.
- Jeśli urządzenie zostało dostarczone podczas miesięcy zimowych przy ujemnych temperaturach: Przed pierwszym użyciem należy przechowywać pralkę w temperaturze pokojowej przez 24 godziny.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Ze względów bezpieczeństwa zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji lub zmian konstrukcyjnych w urządzeniu.
- Podczas prania w wysokich temperaturach drzwi pralki mogą się nagrzewać. Nie wolno ich dotykać!
- Należy upewnić się, czy zwierzęta domowe nie weszły do bębna. W tym celu należy przed użyciem sprawdzić zawartość bębna.
- Monety, agrafki, gwoździe, śrubki, kamienie lub inne twarde lub ostre przedmioty mogą spowodować znaczne uszkodzenie i nie wolno ich wkładać do urządzenia.
- Używać tylko zalecanych ilości środka zmiękczającego tkaniny i detergentu. Użycie zbyt dużych ilości może spowodować uszkodzenie tkanin. Informacje o odpowiednich ilościach środków piorą-

cych znajdują się w zaleceniach producenta.
- Małe rzeczy, takie jak skarpetki, sznurowadła, paski itp. należy włożyć do specjalnej torebki lub poszewki na poduszkę, ponieważ mogą się one dostać do wnętrza pralki.
- Nie należy prać w pralce ubrań z fiszbinami, materiałów o nieobszytych lub rozdartych brzegach.
- Po zakończeniu prania, czyszczenia i konserwacji należy zawsze odłączać urządzenie od źródła zasilania i zamknąć dopływ wody.
- W żadnym wypadku nie wolno podejmować samodzielnych prób naprawy. Naprawy wykonywane przez osoby niedoświadczone mogą spowodować obrażenia lub wadliwe działanie urządzenia. Należy skontaktować się z lokalnym punktem serwisowym. Należy zawsze domagać się użycia oryginalnych części zamiennych.

INSTALACJA

- Urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność przy jego przenoszeniu.
- Podczas rozpakowywania należy sprawdzić, czy pralka nie została uszkodzona. W przypadku wątpliwości nie należy uruchamiać pralki, lecz skontaktować się z serwisem.
- Przed włączeniem pralki należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i wszystkie blokady założone na czas transportu. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego uszkodzenia pralki i ubrań. Patrz stosowny rozdział w instrukcji obsługi.
- Po zainstalowaniu pralki należy sprawdzić, czy nie stoi na wężu dopływowym lub wężu odpływowym, oraz czy blat nie przycisnął przewodu zasilającego do ściany.
- Jeśli urządzenie zostanie postawione na miękkiej wykładzinie, należy za pomocą nóżek wyregulować wysokość w taki sposób, aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza pod urządzeniem.
- Po zainstalowaniu należy się upewnić, że węże i ich podłączenia są szczelne.
- Jeśli urządzenie jest instalowane w miejscu narażonym na temperatury poniżej zera, należy przeczytać rozdział "Niebezpieczeństwo zamarznięcia wody".
- Wszelkie prace hydrauliczne wymagane w celu zainstalowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego hydraulika albo inną kompetentną osobę.
- Wszelkie prace elektryczne związane z instalacją urządzenia powinny być przeprowadzone przez uprawnionego elektryka lub inną kompetentną osobę.

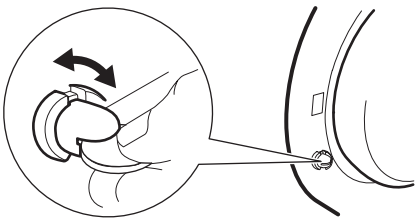
EKSPLOATACJA

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym. Urządzenia należy używać zgodnie z przeznaczeniem.
- Prać i suszyć jedynie materiały nadające się do prania lub suszenia w pralko-suszarce. Przestrzegać zaleceń producenta odzieży umieszczonych na metkach.
- Urządzenia nie należy przeładowywać. Patrz Tabela Programów Prania.
- Przed rozpoczęciem prania należy opróżnić wszystkie kieszenie i zapiąć wszystkie guziki oraz zamki błyskawiczne. Nie należy prać wystrzępionych lub podartych ubrań. Przed praniem należy zaprać plamy z farby, tuszu, rdzy i trawy. W pralce NIE WOLNO prać biustonoszy z fiszbinami.
- Ubrania, które miały kontakt z lotnymi pochodnymi ropy naftowej nie powinny być prane w pralce automatycznej. W przypadku użycia lotnych płynów do czyszczenia należy usunąć je z ubrania przed włożeniem do urządzenia.
- Niektóre kołdry i pierzyny w związku z dużymi wymiarami wymagają prania/suszenia w dużych urządzeniach komercyjnych. Należy sprawdzić u producenta, czy można je prać w domowej pralce.
- Należy zawsze sprawdzać, czy w odzieży nie pozostały zapalniczki gazowe (jednorazowe lub inne).
- Nie wolno suszyć w suszarce rzeczy, które miały styczność z takimi substancjami jak środki do prania chemicznego. Są to środki lotne i mogą spowodować wybuch. Suszyć tylko rzeczy prane w wodzie lub wymagające odświeżenia.
- Plastikowe dozowniki na środek piorący nie powinny pozostawać w bębnie pod-

czas programu suszenia, gdyż tworzywo użyte do ich produkcji nie jest odporne na działanie wysokich temperatur. Wykonując program od prania do suszenia należy korzystać wyłącznie z konwencjonalnej szuflady z komorą na środki piorące.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód; należy zawsze chwytać za samą wtyczkę.
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub gdy panel sterowania, blat czy podstawa są uszkodzone w taki sposób, że dostępne jest wnętrze urządzenia.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI

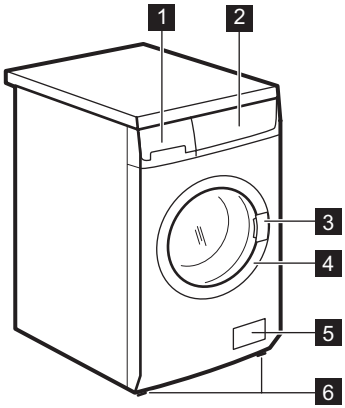
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Elementy opakowania (np. folia, styropian) mogą stanowić zagrożenie dla dzieci – niebezpieczeństwo uduszenia się! Należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Detergenty należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy pilnować, aby dzieci lub zwierzęta domowe nie wchodziły do bębna. Pralka posiada specjalne zabezpieczenie przed zamknięciem się dzieci lub zwierząt w bębnie Aby uruchomić to zabezpieczenie, należy obrócić (bez naciskania) trzpień znajdujący się wewnątrz drzwi w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż nacięcie znajdzie się w położeniu poziomym. Można w tym celu użyć monety.



Aby wyłączyć zabezpieczenie oraz przywrócić możliwość zamknięcia drzwi, należy obrócić trzpień w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż nacięcie znajdzie się w położeniu pionowym.

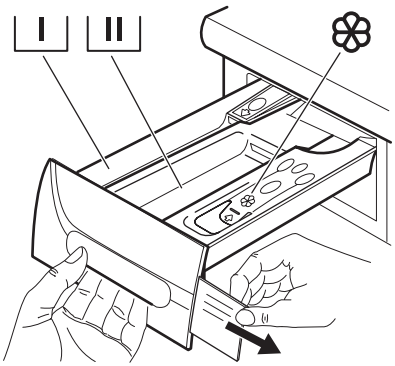
OPIS URZĄDZENIA

Zakupione przez Państwa urządzenie spełnia wszystkie nowoczesne wymagania związane z efektywnym praniem przy jednoczesnym niskim zużyciu wody, energii i detergentów. Nowy system piorący pozwala na całkowite wykorzystanie detergentu oraz znacznie zmniejsza zużycie wody oraz energii.



1 Szuflada na detergenty
2 Panel sterowania
3 Uchwyt otwierania drzwi
4 Tabliczka znamionowa
5 Pompa opróżniająca
6 Regulowane nóżki

SZUFLADA NA DETERGENTY



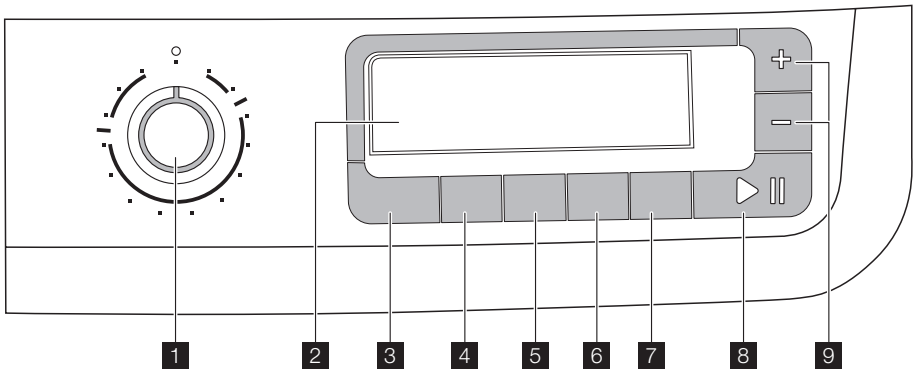
I Komora na detergenty wykorzystywane w praniu wstępnym i fazie namaczania lub do usuwania plam podczas fazy odplamiania (jeżeli dotyczy). Detergent do prania wstępnego jest dozowany na początku programu prania. Odplamiacz jest dozowany w fazie odplamiania.
II Komora na detergent w proszku lub płynie wykorzystywany do prania zasadniczego. W przypadku korzystania z płynnego detergentu należy go wlać do komory **tuż przed** rozpoczęciem programu.
Komora na dodatkowe środki w płynie (płyn zmiękczający, krochmal).
Należy przestrzegać zaleceń producenta środka dotyczących jego dozowania i nie przekraczać poziomu **"MAX"** zaznaczonego w szufladzie na detergenty. Płyn zmiękczający lub krochmal należy dodać do komory przed rozpoczęciem programu prania.

PRZEWODNIK PO PROGRAMACH

Przewodnik po programach znajduje się na przedniej stronie szuflady dozownika detergentu.
Przewodniki po programach w innych językach znajdują się w torebce z instrukcją obsługi. (nie wszystkie urządzenia posiadają kilka przewodników po programach)
Wymiana przewodnika po programach:
1. Wyciągnąć go z prawej strony i wyjąć całkowicie.
2. Wsunąć nowy przewodnik po programach.

PANEL STEROWANIA

Poniżej znajduje się rysunek panelu sterowania. Przedstawia on pokrętło wyboru programów, przyciski, kontrolki oraz wyświetlacz. Oznaczone zostały one odpowiednimi cyframi na kolejnych stronach.



1. **Pokrętło wyboru programów**
2. **Wyświetlacz**
3. **Przycisk TEMPERATURA**
4. **Przycisk zmniejszania prędkości wirowania**
5. **Przycisk AUTOMATYCZNE SUSZENIE**
6. **Przycisk CZAS SUSZENIA**
7. **Przycisk opóźniania rozpoczęcia programu**
8. **Przycisk START/PAUZA**
9. **Przyciski TIME MANAGER**

POKRĘTŁO WYBORU PROGRAMÓW

Służy do włączenia/wyłączenia urządzenia i/lub do wyboru programu.

TEMPERATURA

Ten przycisk służy do podwyższania lub obniżania temperatury prania.

ZMNIEJSZENIE PRĘDKOŚCI WIROWANIA

Naciskając ten przycisk można zmienić prędkość wirowania w wybranym programie.

SUSZENIE AUTOMATYCZNE

W przypadku odzieży bawełnianej i syntetycznej można wybrać następujące stopnie wysuszenia:

- Ekstra suche (Bawełniane)
- Suche do szafy (Bawełniane i Syntetyczne)
- Suche do prasowania (Bawełniane)

Wybrany stopień wysuszenia zostanie zaznaczony na wyświetlaczu przy pomocy linii widocznych nad i pod ikoną.

CZAS SUSZENIA

Aby uruchomić program suszenia z odmierzanym czasem, należy naciskać ten przycisk do momentu, gdy na wyświetlaczu pojawi się wymagany czas suszenia w zależności od rodzaju tkanin (bawełniane, syntetyczne lub wełniane), które mają zostać wysuszone.

Dla tkanin bawełnianych można wybrać czas suszenia w zakresie od 10 do 250 minut (4.10).

Dla tkanin syntetycznych można wybrać czas suszenia w zakresie od 10 do 130 minut (2.10).

Dla tkanin wełnianych można wybrać czas suszenia w zakresie od 10 do 210 minut (3.30).

Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje wydłużenie czasu suszenia o 5 minut.

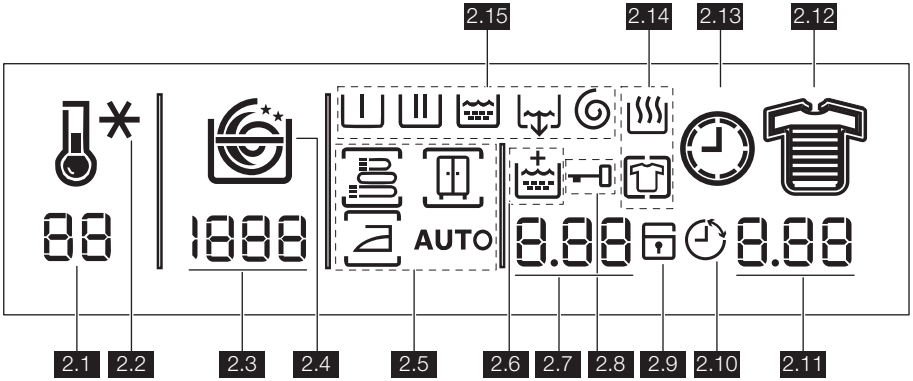
OPÓŹNIONE URUCHOMIENIE

Rozpoczęcie programu prania można opóźnić w zakresie od 30 min - 60 min - 90 min, 2 godziny, a następnie co godzinę aż do maks. 20 godzin za pomocą naciśnięcia tego przycisku.

START/PAUZA

Ten przycisk umożliwia przerwanie wybranego programu.

WYŚWIETLACZ



Wyświetlacz pokazuje następujące informacje:

2.1: Temperatura

2.2: Ikony temperatury , Pranie w zimnej wodzie .

Animacja tej ikony przedstawia fazę nagrzewania wody w bębnie.

2.3: Prędkość wirowania

2.4: Ikony prędkości wirowania

- Bez wirowania
- Stop z wodą
- Cykl nocny

W czasie wirowania spiralka jest animowana.

Opcja **Bez wirowania** eliminuje wszystkie cykle wirowania oraz zwiększa liczbę cykli płukania dla niektórych programów.

Stop z wodą: urządzenie nie odpompuje wody z ostatniego płukania, aby nie pognieść prania. Po zakończeniu tego programu na wyświetlaczu nadal wyświetlana jest ikona **2.8**: drzwi są zablokowane, co oznacza, że wymagane jest wypompowanie wody.

KONTROLA CZASU

Te przyciski umożliwiają dostosowanie czasu prania w danym programie, automatycznie zasugerowanego przez pralkę.

Cykl nocny: urządzenie nie odpompuje wody z ostatniego płukania, aby nie pognieść prania. Skoro wszystkie fazy wirowania są pominięte, pranie jest ciche, dlatego też może być wykonywane w nocy lub w czasie, gdy obowiązuje niższa taryfa za prąd. W niektórych programach płukanie jest wykonywane z większą ilością wody. Po zakończeniu tego programu na wyświetlaczu nadal wyświetlana jest ikona **2.8**: drzwi są zablokowane, co oznacza, że wymagane jest wypompowanie wody. W celu odpompowania wody należy przeczytać informacje zawarte w rozdziale „Zakończenie programu”.

2.5: Ikony automatycznego suszenia

Za pomocą przycisku **5** można wybrać odpowiedni stopień wysuszenia dla tkanin bawełnianych i syntetycznych:

- = Ekstra suche (Bawełniane)
- = Suche do szafy (Bawełniane i Syntetyczne)
- = Suche do prasowania (Bawełniane)

Podczas automatycznego suszenia wyświetlany jest komunikat **AUTO**.

2.6: Ikona dodatkowego płukania .
2.7: Wybrany czas suszenia
Czas suszenia jest wyświetlany w minutach lub w godzinach i minutach. Po rozpoczęciu programu pozostały czas uaktualniany jest co minutę.
2.8: Ikona blokady drzwi
Po rozpoczęciu programu zaświeci się ta ikona. Po zakończeniu programu ta ikona zgaśnie. Można otworzyć drzwi.
2.9: Blokada uruchomienia (patrz rozdział „Dostosowanie ustawień do osobistych preferencji").
2.10: Ikona opóźnienia
Ta ikona zaświeci się po ustawieniu opóźnienia rozpoczęcia programu.
2.11 (Wartości)
- **Czas trwania wybranego programu**
  Czas trwania jest obliczany automatycznie na podstawie maksymalnego ciężaru prania, jaki zaleca się dla każdego rodzaju tkaniny. Czas trwania jest wyświetlany w godzinach i minutach. Pozostały czas jest aktualizowany co minutę.
- **Koniec programu**
  Po zakończeniu programu migają trzy zera **0.00**. Kontrolka przycisku **8** nie świeci się.
- **Nieprawidłowy wybór opcji**
  W przypadku wybrania funkcji niezgodnej z wybranym programem, przez kilka sekund wyświetlany będzie komunikat **Err**. Miga czerwona kontrolka przycisku **8**.
- **Kody alarmowe**
  Niektóre kody alarmowe są wyświetlane w przypadku wystąpienia problemów z obsługą urządzenia (patrz rozdział „Co zrobić, gdy…").
- **Czas opóźnienia rozpoczęcia programu**
  Wybrany czas opóźnienia pojawia się na ekranie na kilka sekund, a następnie wyświetlany jest czas trwania wybranego programu. Co godzinę wartość czasu opóźnienia ulega zmniejszeniu o jedną jednostkę. Gdy pozostała tylko 1 godzina, czas zmniejsza się co minutę.

2.12: Ikony stopni zabrudzenia
- Intensywne
- Normalne
- Codzienne
- Lekkie
- Szybkie
- Super szybkie
- Odświeżanie
- Super odświeżanie

W trakcie wybierania programu na wyświetlaczu pojawi się ikona wskazująca stopień zabrudzenia prania automatycznie sugerowany przez pralkę.
2.13: Ikona zegara
Czas trwania ustawionego programu jest przedstawiony za pomocą animowanej ikony zegara.
2.14: Ikony faz programu suszenia
- = Suszenie
- = Faza chroniąca przed zagnieceniami

Podczas ustawiania programu suszenia wyświetlone są wszystkie ikony faz suszenia. Po rozpoczęciu programu świeci się jedynie ikona realizowanej fazy.
2.15: Ikony faz programu prania
- Pranie wstępne
- Pranie zasadnicze
- Płukania
- Odpompowanie
- Wirowanie

Podczas ustawiania programu prania wyświetlone są wszystkie ikony faz prania. Po rozpoczęciu programu świeci się jedynie ikona realizowanej fazy.

TABELA SYMBOLI

Pokrętło wyboru programów

	Time Manager (Programy z kontrolą czasu)		Bawełniane
+	Bawełniane + pranie wstępne		Syntetyczne
	Delikatne		Wełniane / Pranie ręczne
	Jedwabne		Płukanie

	Odpompowanie		Wirowanie
	Specjalne (Programy specjalne)	+	Bawełniane (Program energooszczędny)
	Pościel		Chłodzenie (Programy suszenia)

Przyciski i kontrolki

	Temperatura		Opóźnienie rozpoczęcia programu
	Zmniejszenie prędkości wirowania		Start/Pauza
	Suszenie automatyczne		Blokada uruchomienia
	Czas suszenia	+ / -	Przyciski kontroli czasu

PIERWSZE UŻYCIE

- Sprawdzić, czy podłączenia elektryczne i hydrauliczne zostały wykonane zgodne z instrukcją instalacji.
- Wyjąć z bębna blok styropianowy i wszelkie inne materiały.
- Przed pierwszym praniem należy wybrać program do prania tkanin bawełnianych w maksymalnej temperaturze bez wkładania ubrań do pralki. Pozwala to usunąć z bębna i wnętrza pralki ewentualny kurz lub inne zabrudzenia, pochodzące z procesu produkcji. Odmierzyć połowę dozownika proszku, wsypać do komory prania zasadniczego i włączyć pralkę.

DOSTOSOWANIE USTAWIEŃ DO OSOBISTYCH PREFERENCJI

SYGNAŁ DŹWIĘKOWY

Urządzenie zostało wyposażone w moduł akustyczny emitujący sygnały w następujących sytuacjach::

- zakończenie cyklu
- wystąpienie awarii.

Jednoczesne wciśnięcie przycisków **5 oraz 6** i przytrzymanie ich przez około **6** sekund wyłącza sygnał dźwiękowy (oprócz sygnalizacji awarii). Ponowne naciśnięcie tych 2 przycisków przywraca sygnał dźwiękowy.

BLOKADA URUCHOMIENIA

Niniejsze urządzenie umożliwia pozostawienie go bez nadzoru i bez obawy, że dzieci mogą doznać obrażeń lub uszkodzić urządzenie. Funkcja ta pozostaje włączona również wtedy, gdy urządzenie nie pracuje. Istnieją dwa sposoby włączenia tej funkcji:

1. Przed naciśnięciem przycisku **8**: nie będzie możliwe uruchomienie pralki.
2. Po naciśnięciu przycisku **8**: nie będzie możliwa zmiana programu ani opcji.

Aby włączyć lub wyłączyć tę opcję, należy jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przez około 6 sekund przyciski **6** oraz **7**, aż na wyświetlaczu pojawi się lub zniknie ikona .

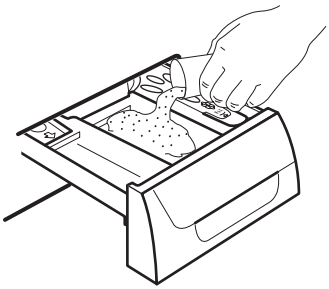
CODZIENNA EKSPLOATACJA

Załadowanie prania

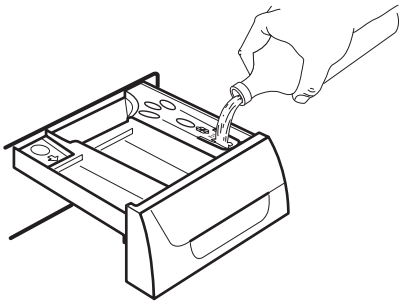
Drzwi należy otwierać ostrożnie, delikatnie pociągając za uchwyt. Pranie należy wkładać do bębna pojedynczo, jednocześnie uważając, aby nie było zbite. Zamknąć drzwi.

Upewnić się, że nie doszło do przytrzaśnięcia prania między drzwiami a uszczelką. Mogłoby to skutkować wyciekiem wody lub uszkodzeniem pranych rzeczy.

Odmierzyć ilość detergentu i płynu zmiękczającego
Maksymalnie wysunąć szufladę na detergenty. Wsypać odpowiednio odmierzoną ilość detergentu do komory prania zasadniczego lub do odpowiedniej komory, jeżeli wymaga tego dany program/opcja (więcej szczegółów w rozdziale "Szuflada na detergenty").



Można również dodać płyn zmiękczający do tkanin do komory oznaczonej (nie przekraczać znaku "MAX" w szufladzie). Delikatnie zamknąć szufladę.



WYBRAĆ ŻĄDANY PROGRAM ZA POMOCĄ POKRĘTŁA WYBORU PROGRAMÓW (1)

Ustawić pokrętło wyboru programów zgodnie z wybranym programem. Pralka zaproponuje temperaturę i automatycznie dobierze maksymalną prędkość wirowania przewidzianą dla wybranego programu. Można zmienić te wartości przy pomocy odpowiednich przycisków. Zacznie migać **zielona** lampka przycisku **8**.
Pokrętło wyboru programów można obracać zarówno w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, jak i w kierunku przeciwnym. Ustawić pokrętło w położeniu , aby anulować program / wyłączyć urządzenie.
Po zakończeniu programu pokrętło wyboru programów należy z powrotem ustawić na , aby wyłączyć urządzenie.

Uwaga! Jeśli podczas pracy urządzenia pokrętło wyboru programów zostanie ustawione na inny program, **czerwona** lampka przycisku **8** zaświeci się 3 razy, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Err**, sygnalizujący niewłaściwe ustawienie. Pralka nie wykona nowego programu.

USTAWIANIE TEMPERATURY ZA POMOCĄ PRZYCISKU 3

Po wybraniu programu urządzenie automatycznie zasugeruje domyślną temperaturę. Kilka razy wciskać ten przycisk, aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę, w przypadku gdy pranie ma odbywać się w temperaturze innej niż proponowana przez urządzenie.

ZMNIEJSZANIE PRĘDKOŚCI WIROWANIA PRZYCISKIEM 4

Podczas wybierania programu urządzenie automatycznie zasugeruje maksymalną prędkość wirowania dla danego programu. Nacisnąć przycisk **4** kilkakrotnie, aby zmienić prędkość wirowania, jeśli pranie ma zostać odwirowane z inną prędkością.

WYBÓR DODATKOWEGO PŁUKANIA

Urządzenie zaprojektowano z myślą o oszczędzaniu wody. Jednakże w przypadku osób o bardzo delikatnej skórze (z alergią na detergenty), konieczne może być dodatkowe płukanie w większej ilości wody (Dodatkowe płukanie).
Aby **włączyć** tę opcję, należy jednocześnie nacisnąć i przez kilka sekund przytrzymać

przyciski **5** i **7**. Na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia ikona. Ta funkcja pozostaje włączona na stałe.
Aby ją **wyłączyć**, należy ponownie naciskać te same przyciski, aż zgaśnie ikona dodatkowego płukania.

WYBÓR OPÓŹNIONEGO ROZPOCZĘCIA PROGRAMU ZA POMOCĄ PRZYCISKU 7

Nacisnąć kilka razy przycisk **7**, aby wybrać wymagane opóźnienie. Na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia ikona **2.10**.
Ustawiona wartość czasu opóźnienia (do 20 godzin) pojawi się na wyświetlaczu na kilka sekund, a następnie ponownie pojawi się czas trwania programu.
Opcję tę należy wybrać po ustawieniu programu, lecz przed naciśnięciem przycisku **8**.
Opóźnienie można zmienić lub anulować w dowolnym momencie, przed wciśnięciem przycisku **8**.

Wybór opóźnionego rozpoczęcia programu:

1. Wybrać dany program i wymagane opcje.
2. Ustawić opóźnienie rozpoczęcia programu za pomocą przycisku **7**.
3. Nacisnąć przycisk **8**. Pralka rozpocznie odliczanie w cyklu godzinnym. Program rozpocznie się po upływie ustawionego czasu.

Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu po naciśnięciu przycisku 8:

1. Wybrać ustawienie PAUZA naciskając przycisk **8**.
2. Nacisnąć jeden raz przycisk **7**, aż pojawi się symbol **0'**.
3. Ponownie nacisnąć przycisk **8** , aby uruchomić program.

Ważne! Wybrane opóźnienie można zmienić jedynie po ponownym wybraniu programu prania.
Opóźnienie rozpoczęcie programu **nie może** być wybrana z programem odpompowania.

URUCHOMIENIE PROGRAMU ZA POMOCĄ PRZYCISKU 8

Aby uruchomić wybrany program, należy nacisnąć przycisk **8**. Przestanie migać zielona kontrolka przycisku **8**. Na wyświetlaczu pojawi się ikona **2.8**, co oznacza, że urządzenie rozpoczęło pracę, a drzwi są zablokowane.
Aby przerwać wykonywany program, należy nacisnąć przycisk **8**: zacznie migać zielona kontrolka.
Aby wznowić program od miejsca, w którym został przerwany, należy ponownie nacisnąć przycisk **8**. Jeśli wybrano opcję opóźnienia rozpoczęcia programu, urządzenie rozpocznie odliczanie czasu.
W przypadku wybrania niewłaściwej opcji, 3 razy mignie **czerwona** kontrolka przycisku **8** i przez kilka sekund wyświetlany będzie komunikat **Err**.

WYBÓR OPCJI TIME MANAGER ZA POMOCĄ PRZYCISKÓW 9

Kilkakrotne naciśnięcie tych przycisków pozwala na skrócenie lub wydłużenie czasu trwania programu. Na wyświetlaczu pojawi się ikona **2.12** informująca o wybranym stopniu zabrudzenia. Opcja ta jest dostępna tylko z programami: **Bawełniane**, **Syntetyczne** oraz **Delikatne**.

Stopień zabrudzenia	Ikona	Rodzaj tkaniny
Intensywne		Do mocno zabrudzonego prania
Normalne		Do normalnie zabrudzonego prania
Codzienne		Do prania rzeczy po jednym dniu noszenia
Lekkie		Do lekko zabrudzonego prania
Szybkie		Do bardzo lekko zabrudzonego prania
Super szybkie 1)		Do ubrań noszonych przez krótki czas
Odświeżanie 1)	2)	Jedynie do odświeżania ubrań
Super odświeżanie 1)	2)	Jedynie do odświeżania niewielu rzeczy

1) Zaleca się zmniejszenie wielkości wsadu (patrz tabela „Programy prania").
2) W przypadku wybrania tej opcji pojawi się na chwilę odpowiednia ikona i następnie zniknie.

ZMIANA OPCJI LUB WŁĄCZONEGO PROGRAMU

Istnieje możliwość zmiany niektórych opcji zanim taka opcja zostanie wykonana przez program.
Przed dokonaniem jakiejkolwiek zmiany konieczne jest ustawienie PAUZY poprzez naciśnięcie przycisku **8** (jeżeli chce się zmienić opcję "Time Manager", należy anulować bieżący program i ponownie dokonać wyboru).
Zmiany już rozpoczętego programu można dokonać tylko poprzez jego anulowanie.
Ustawić pokrętło wyboru programów w położeniu ◯ , a następnie wybrać nowe ustawienie. Uruchomić nowy program, ponownie naciskając przycisk **8**. Woda z prania pozostaje w pralce.

PRZERWANIE TRWAJĄCEGO PROGRAMU

Aby przerwać wykonywany program, należy nacisnąć przycisk **8**. Zacznie migać odpowiednia zielona kontrolka.
Aby **wznowić** program, należy ponownie nacisnąć przycisk.

ANULOWANIE PROGRAMU

Aby anulować wykonywany program, należy ustawić pokrętło wyboru programów w pozycji ◯ .
Teraz można wybrać nowy program.

OTWIERANIE DRZWI

Po rozpoczęciu programu (lub w trakcie opóźnienia rozpoczęcia programu) drzwi są zablokowane. Aby je otworzyć, należy najpierw ustawić PAUZĘ naciskając przycisk **8**.
Gdy ikonka **2.8** zgaśnie, po kilku minutach można otworzyć drzwi.
Jeśli ikonka **2.8** nie gaśnie, oznacza to, że urządzenie rozpoczęło podgrzewanie wody lub że poziom wody jest zbyt wysoki. Nie wolno próbować otwierać drzwi na siłę!
Jeżeli konieczne jest otwarcie drzwi, należy wyłączyć pralkę, przestawiając pokrętło w położenie ◯ . Po upływie kilku minut można otworzyć drzwi **(uwaga na poziom i temperaturę wody!)**.
Po zamknięciu drzwi należy ponownie ustawić program oraz opcje, a następnie nacisnąć przycisk **8**.

ZAKOŃCZENIE PROGRAMU

Urządzenie zatrzymuje się automatycznie. Na wyświetlaczu migają trzy zera (0.00). Gaśnie kontrolka przycisku **8**. Przez kilka minut słychać sygnał dźwiękowy.
Jeśli wybrano program lub opcję, które kończą się zatrzymaniem wody w bębnie, będzie świecił się symbol **2.8**, aby przypomnieć o potrzebie odpompowania wody przed otwarciem drzwi.
Bęben będzie obracał się w regularnych odstępach czasu do chwili odpompowania wody.
W celu odpompowania wody należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

1. Ustawić pokrętło wyboru programów w położeniu ◯ .
2. Wybrać program odpompowania lub wirowania.
3. W razie potrzeby zmniejszyć prędkość wirowania za pomocą odpowiedniego przycisku.
4. Nacisnąć przycisk **8**.

Po zakończeniu programu symbol **2.8** zgaśnie wskazując, że można otworzyć drzwi. Ustawić pokrętło wyboru programów na ◯ , aby wyłączyć urządzenie.
Wyjąć pranie z bębna i dokładnie sprawdzić, czy bęben jest pusty. Jeśli było to ostatnie pranie, należy zamknąć zawór wody. Pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

Tryb czuwania : po kilku minutach od zakończenia programu włącza się system oszczędzania energii. Zmniejszona zostaje jasność wyświetlacza. Naciśnięcie dowolnego przycisku powoduje wyłączenie systemu oszczędzania energii.

EKSPLOATACJA – SUSZENIE

TYLKO SUSZENIE

Ostrzeżenie!

Zalecana waga wsadu wynosi 4 kg dla tkanin bawełnianych i lnianych oraz 3 kg dla syntetycznych i 1.5 kg dla wełnianych.

Ważne! Dla tkanin wełnianych dostępne jest jedynie suszenie z ustalonym czasem (przycisk czasu suszenia).

Po naciśnięciu przycisku **Czas suszenia** możliwe jest również suszenie do 6 kg tkanin bawełnianych (patrz tabela „Programy suszenia").

Ostrzeżenie!

Zawór wody musi być otwarty, a wąż spustowy umieszczony w umywalce lub podłączony do rury kanalizacyjnej.

1. Włożyć pranie.
2. W celu zapewnienia optymalnych wyników suszenia wybrać program wirowania z maksymalną prędkością odpowiednią dla danego rodzaju tkanin.
3. Wybrać program suszenia dla tkanin bawełnianych, syntetycznych lub wełnianych w odpowiedniej sekcji suszenia na pokrętle wyboru programów.
4. Aby wybrać **suszenie automatyczne** (tylko w przypadku tkanin bawełnianych i syntetycznych), należy kilka razy nacisnąć przycisk **5**, aż na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni stopień suszenia wraz z ikoną .
5. Aby przeprowadzić program **ustalonej długości**, należy naciskać przycisk **6**, aż na wyświetlaczu pojawi się wymagany czas suszenia (patrz tabela „Program suszenia"). Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje wydłużenie czasu suszenia o 5 minut.
   Uwaga!
   Czas trwania programu automatycznie przedłuży się o kilka minut.
6. Aby rozpocząć program, należy nacisnąć przycisk **8**. Pozostały czas jest aktualizowany co minutę.
7. Po zakończeniu programu rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Na wyświetlaczu migają trzy zera „**0.00**". Widoczna jest ikona blokady drzwi **2.8**.
   W ciągu ostatnich 10 minut cyklu suszenia wykonywana jest faza chroniąca przed zagnieceniami. W tym czasie drzwi są zablokowane. Na wyświetlaczu migają trzy zera „**0.00**".
   Po zakończeniu fazy chroniącej przez zagnieceniami zniknie ikona blokady drzwi **2.8**.

Aby otworzyć drzwi przed lub w trakcie fazy chroniącej przed zagnieceniami lub ją przerwać, należy nacisnąć dowolny przycisk lub obrócić pokrętło wyboru programów na dowolną pozycję (oprócz **O**).

8. Obrócić pokrętło wyboru programów na **O**, aby wyłączyć urządzenie.
9. Wyciągnąć pranie z bębna.

Uwaga!
Zwinięcie się rzeczy bawełnianych (np. ręczników, prześcieradeł, koszul) lub innych w trakcie wirowania może być przyczyną niepełnego wysuszenia. W przypadku, gdyby po zakończeniu suszenia rzeczy nadal były lekko wilgotne, należy odwinąć zwinięte pranie, równomiernie rozłożyć je w bębnie i wykonać dodatkowy cykl suszenia (20-30 minut).

W przypadku ustawienia tylko 10-minutowej fazy suszenia za pomocą przycisku ustawiania czasu suszenia (**6**), urządzenie przeprowadzi tylko fazę chłodzenia.

EKSPLOATACJA – PRANIE I SUSZENIE

PROGRAM NON-STOP – PRANIE I AUTOMATYCZNE SUSZENIE

Maksymalna waga wsadu wynosi 4 kg dla tkanin bawełnianych oraz 3 kg dla syntetycznych.

⚠ **Uwaga! Nie stosować dozowników detergentów wkładanych do bębna, jeśli wykonywany będzie program prania i suszenia.**

1. Włożyć pranie.
2. Dodać detergent oraz zmiękczacz do tkanin.
3. Włączyć urządzenie obracając pokrętło wyboru programów na żądany program prania/tkaninę.
4. Wybrać żądane opcje naciskając odpowiednie przyciski.
   Jeśli to możliwe, nie wybierać prędkości wirowania mniejszej, niż proponowana przez urządzenie, aby uniknąć zbyt długiego suszenia. Dzięki temu oszczędza się energię.
   Zmniejszenie prędkości wirowania jest możliwe jedynie po wybraniu suszenia. W przypadku tkanin bawełnianych i syntetycznych najniższą możliwą wartością jest 900 obr/min.
5. Ustawić stopień wysuszenia za pomocą przycisku **5**. Na wyświetlaczu pojawi się całkowity czas prania oraz wybranego cyklu suszenia.
6. Uruchomić program za pomocą przycisku **8**. Pozostały czas jest aktualizowany na wyświetlaczu co minutę.
7. Aby wyłączyć pralkę po zakończeniu programu, należy ustawić pokrętło wyboru programów w położeniu **O**. Wyjąć pranie.

PROGRAM NON-STOP – PRANIE I SUSZENIE NA CZAS

Zalecana waga wsadu wynosi 4 kg dla tkanin bawełnianych, 3 kg dla syntetycznych i 1.5 kg dla wełnianych.

ⓘ Po naciśnięciu przycisku Czas suszenia możliwe jest również suszenie do 6 kg

WŁÓKNA W PRANIU

Podczas FAZY PRANIA I/LUB SUSZENIA pewne rodzaje tkanin (tkaniny gąbczaste, tkanin bawełnianych (patrz tabela „Programy suszenia").

⚠ **Uwaga! Nie stosować dozowników detergentów wkładanych do bębna, jeśli wykonywany będzie program prania i suszenia.**

1. Załadować pranie i dodać detergent oraz zmiękczacz do tkanin.
2. Włączyć urządzenie obracając pokrętło wyboru programów na żądany program prania/tkaninę.
3. Wybrać żądane opcje naciskając odpowiednie przyciski.
   Jeśli to możliwe, nie wybierać prędkości wirowania mniejszej, niż proponowana przez urządzenie, aby uniknąć zbyt długiego suszenia. Dzięki temu oszczędza się energię.
   Zmniejszenie prędkości wirowania jest możliwe jedynie po wybraniu suszenia. Poniżej przedstawiono najniższe wartości, jakie można wybrać:
   – 900 obr/min w przypadku tkanin bawełnianych i syntetycznych oraz 700 obr/min w przypadku tkanin delikatnych
   – 900 obr/min (lub 1000 obr/min zależnie od modelu) w przypadku wełny.
4. Ustawić czas suszenia za pomocą przycisku **5**. Na wyświetlaczu pojawi się całkowity czas prania oraz ustawionego cyklu suszenia.

ⓘ W przypadku ustawienia tylko 10-minutowej fazy suszenia po zakończeniu prania wyświetlacz pokazuje całkowity czas trwania programu, uwzględniający również fazę rozluźniania ładunku i chłodzenia.

5. Uruchomić program za pomocą przycisku **8**. Pozostały czas jest aktualizowany na wyświetlaczu co minutę.
6. Aby wyłączyć pralkę po zakończeniu programu, należy ustawić pokrętło wyboru programów w położeniu **O** i wyjąć pranie.

odzież wełniana, bluzy sportowe itp.) mogą gubić włókna.
Włókna te mogą przyczepiać się do tkanin podczas następnego cyklu.

Zjawisko to ulega nasileniu przy praniu tkanin technicznych.

Aby zapobiec przyczepianiu się włókien do odzieży, zaleca się:

- Nie prać ciemnych tkanin bezpośrednio po praniu jasnych tkanin (zwłaszcza nowych tkanin gąbczastych, wełnianych, bluz sportowych itp.) i odwrotnie.
- Jeśli tego typu tkaniny są prane po raz pierwszy, należy suszyć je na powietrzu.
- Czyścić filtr odpływowy.
- Po zakończeniu fazy suszenia dokładnie wyczyścić mokrą szmatką pusty bęben, uszczelkę oraz drzwi.

Aby usunąć włókna z wnętrza bębna, należy uruchomić w tym celu specjalny program:

- Opróżnić bęben i oczyścić bęben, uszczelkę i drzwi mokrą szmatką.
- Ustawić pokrętło wyboru programów na program płukania.
- Włączyć funkcję oczyszczania bębna, naciskając jednocześnie przyciski (**9**) i **6**, aż na wyświetlaczu pojawi się **CLE**.
- Nacisnąć przycisk **8**, aby uruchomić program.

PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI

SORTOWANIE PRANIA

Należy przestrzegać umieszczonych na metkach zaleceń producenta odzieży dotyczących prania. Ubrania posortować w następujący sposób: białe, kolorowe, syntetyczne, delikatne, wełniane.

TEMPERATURY

95° lub 90°	do średnio zabrudzonej białej bawełny i lnu (np. obrusy, serwety, prześcieradła, ręczniki, ścierki, itp.)
60°/50°	do średnio zabrudzonych ubrań o trwałych kolorach (np. koszule, koszule nocne, piżamy....) ze lnu, bawełny lub włókien syntetycznych oraz do lekko zabrudzonych białych tkanin bawełnianych (np. bielizna)
40°-30°- pranie w niskiej temperaturze	do tkanin delikatnych (np. firanek), prania mieszanego zawierającego tkaniny syntetyczne i wełniane z metką "czysta nowa wełna, nadająca się do prania w pralce, nie zbiega się w praniu"

PRZED WŁOŻENIEM PRANIA

Białych i kolorowych tkanin nigdy nie należy prać razem. Białe tkaniny mogą stracić swoją "biel" w trakcie prania.

Nowe kolorowe ubrania mogą farbować w czasie pierwszego prania; dlatego należy je za pierwszym razem wyprać oddzielnie.

Należy opróżnić kieszenie z wszelkich metalowych przedmiotów (takich jak spinki do włosów, agrafki, pinezki itp.).

Przed włożeniem do pralki należy pozapinać poszwy pościelowe, zatrzaski, zamki błyskawiczne. Związać długie paski lub tasiemki.

Wszelkie trudne do usunięcia plamy należy uprzednio zaprać.

Szczególnie zabrudzone tkaniny oczyścić specjalnym środkiem do usuwania plam.

Firany należy prać z zachowaniem szczególnej ostrożności. Z firanek i zasłon zdjąć klamerki i żabki i umieścić je w woreczku lub siatce do prania.

MAKSYMALNY WSAD

Zalecane ilości wsadu bielizny podano w tabeli programów.

Ogólne wskazówki:

- **Bawełna, len:** bęben załadować do pełna, ale nie przeładowywać;
- **Tkaniny syntetyczne:** nie więcej niż do połowy bębna;
- **Tkaniny delikatne** i **wełniane:** do 1/3 bębna.

Maksymalne wykorzystywanie pojemności bębna pozwala na efektywne wykorzystanie wody i energii elektrycznej.

W przypadku tkanin bardzo mocno zabrudzonych, należy zmniejszyć wielkość wsadu.

WAGA PRANIA

Poniżej podano orientacyjną wagę niektórych artykułów ubraniowych i pościelowych:

Poniżej podano orientacyjną wagę niektórych artykułów ubraniowych i pościelowych:	
szlafrok	1 200 g
poszwa	700 g
koszula męska robocza	600 g
prześcieradło, piżama męska	500 g
obrus	250 g
poszewka na poduszkę, ręcznik frotte, koszula nocna, męska koszula	200 g
ścierka, figi damskie, serwetka, bluzka, slipy męskie	100 g

USUWANIE PLAM

Do usunięcia niektórych plam nie wystarczy tylko woda i detergent. Dlatego zaleca się ich usunięcie przed przystąpieniem do prania.

Plamy z krwi: świeże plamy zaprać zimną wodą. Stare plamy odmoczyć w zimnej wodzie przez noc z detergentem, a następnie zaprać w wodzie z mydłem.

Plamy z farb olejnych: zwilżyć środkiem do wywabiania plam na bazie benzyny, położyć tkaninę na suchej szmatce i usunąć plamę poprzez poklepywanie tkaniny; czynność powtórzyć kilka razy.

Plamy z zaschniętego smaru: nasączyć terpentyną, położyć tkaninę na suchej powierzchni i usunąć plamę poklepując tkaninę opuszkami palców przy użyciu bawełnianej ściereczki.

Plamy z rdzy: zastosować kwas szczawiowy rozpuszczony w gorącej wodzie lub środek do usuwania rdzy na zimno. Należy uważać na stare plamy z rdzy, ponieważ powodują one uszkodzenie struktury celulozy oraz mają tendencję do dziurawienia tkaniny.

Plamy z wilgoci i pleśni: czyścić przy użyciu wybielacza (tylko tkaniny białe i kolorowe o trwałych kolorach).

Plamy z trawy: lekko namydlić, a następnie czyścić wybielaczem (tylko tkaniny białe i kolorowe o trwałych kolorach).

Plamy z atramentu i kleju: przetrzeć acetonem [1)], położyć tkaninę na suchej ściereczce i usunąć plamę przez poklepywanie tkaniny.

Plamy ze szminki: przetrzeć acetonem, a następnie użyć spirytusu skażonego. Pozostałości plam należy usunąć przy pomocy wybielacza.

Plamy z czerwonego wina: zamoczyć w wodzie z dodatkiem mydła, wypłukać lub przetrzeć kwasem octowym lub cytrynowym i spłukać. Pozostałości plam należy usunąć przy pomocy wybielacza.

Plamy z tuszu: w zależności od typu tuszu, zwilżyć tkaninę acetonem [1)], a następnie kwasem octowym; pozostałości plam na białych tkaninach należy usunąć przy pomocy wybielacza, a następnie dobrze wypłukać.

Plamy ze smoły: najpierw czyścić środkiem odplamiającym, spirytusem skażonym lub benzyną, a następnie wyczyścić proszkiem do prania.

ŚRODKI PIORĄCE I ZMIĘKCZAJĄCE

Dobre rezultaty prania zależą również od wybranego detergentu oraz jego ilości (tak, aby unikać jego marnowania i chronić środowisko naturalne).

Zwłaszcza, że nawet środki ulegające biodegradacji zawierają w swoim składzie substancje, które w zbyt dużych ilościach szkodzą środowisku.

Wybór odpowiedniego detergentu uzależniony jest od rodzaju tkaniny (delikatna, wełniana, bawełniana, itp.), koloru, temperatury prania i stopnia zabrudzenia ubrań przeznaczonych do prania.

Do prania w pralce można używać wszystkich dostępnych detergentów:

- detergenty w proszku do wszystkich rodzajów tkanin
- detergenty w proszku do tkanin delikatnych (maksymalnie 60°C) i wełnianych
- detergenty w płynie, preferowane do programów prania w niskiej temperaturze (maksymalnie 60°C) do wszystkich rodzajów tkanin lub specjalne detergenty tylko do tkanin wełnianych.

Detergenty i płyn zmiękczający należy umieszczać we właściwych komorach szuflady przed rozpoczęciem prania.

W przypadku stosowania detergentów w płynie należy wybierać programy **bez** prania wstępnego.

1) nie używać acetonu do tkanin zawierających sztuczny jedwab

Pralkę wyposażono w system recyrkulacji, który pozwala na optymalne wykorzystanie skoncentrowanego środka piorącego. Należy przestrzegać zaleceń producenta środka dotyczących jego dozowania i **nie przekraczać poziomu "MAX" zaznaczonego w szufladzie na detergenty**.

STOPIEŃ TWARDOŚCI WODY

Poziom twardości wody mierzy się w tzw. "stopniach" twardości. Informacje o stopniu twardości wody można uzyskać w miejskich zakładach wodociągowych lub od właściwych władz lokalnych.

Jeśli woda jest średnio twarda lub bardzo twarda (od poziomu twardości II), należy stosować zmiękczacz wody.

Przestrzegać instrukcji producenta. Ilość detergentu będzie można wówczas dostosować do stopnia twardości wody I (= miękka).

Poziom	Woda	Stopień twardości wody	
		Stopnie niemieckie °dH	Francuskie °T.H.
1	miękka	0-7	0-15
2	średnio twarda	8-14	16-25
3	twarda	15-21	26-37
4	bardzo twarda	> 21	> 37

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SUSZENIA

PRZYGOTOWANIE SUSZENIA

Jako suszarka, urządzenie działa z wykorzystaniem zjawiska kondensacji.
W związku z tym, zawór wody musi być odkręcony, a wąż spustowy włożony do zlewu lub podłączony do rury kanalizacyjnej nawet podczas suszenia.
Ważne!
Przed rozpoczęciem programu suszenia należy zmniejszyć ilość rzeczy w urządzeniu, aby zapewnić zadowalające wyniki suszenia.

RZECZY, KTÓRYCH NIE NALEŻY SUSZYĆ

- Szczególnie delikatne rzeczy, np. firany syntetyczne, ubrania z wełny i jedwabiu, rzeczy z metalowymi wstawkami, pończochy nylonowe, rzeczy o dużej objętości, np. anoraki, narzuty, pierzyny, kołdry, śpiwory itp. nie mogą być suszone w suszarce
- Należy unikać suszenia ciemnych ubrań z włóknistymi tkaninami w jasnych kolorach (np. ręcznikami), gdyż resztki włókien mogą osiąść na ubraniach.
- Po zakończeniu suszenia można wyciągnąć rzeczy.
- Aby uniknąć elektryzowania się rzeczy po zakończeniu suszenia, do prania należy użyć płynu do zmiękczania tkanin lub specjalnego płynu do tkanin nadającego się do suszarek.
- Ubrania zawierające gumową piankę lub materiały podobne do gumowej pianki nie mogą być suszone w suszarce.
- Ponadto, materiały zawierające resztki płynów do układania włosów, lakierów do włosów, zmywaczy do paznokci lub podobnych substancji, nie mogą być suszone w suszarce w związku z możliwością powstawania szkodliwych oparów.

Detergenty i wszelkie dodatki należy umieszczać we właściwych komorach szuflady przed rozpoczęciem prania.
W przypadku stosowania detergentów w płynie należy wybierać programy **bez** prania wstępnego.
Urządzenie wyposażono w system recyrkulacji, który pozwala na optymalne wykorzystanie skoncentrowanego środka piorącego. Należy przestrzegać zaleceń producenta środka dotyczących jego dozowania i **nie przekraczać poziomu "MAX" zaznaczonego w szufladzie na detergenty**.

METKI

Przestrzegać instrukcji suszenia podanych przez producentów na metkach ubrań:

- = Dozwolone suszenie mechaniczne
- = Suszenie w wysokiej temperaturze
- = Suszenie w niskiej temperaturze
- = Nie suszyć mechanicznie.

CZAS TRWANIA PROGRAMU SUSZENIA

Czas suszenia może zależeć od:
- prędkości wirowania końcowego
- wymaganego stopnia wysuszenia (suche do prasowania, suche do szafy)
- rodzaju tkaniny
- wagi wsadu.

Średni czas suszenia w przypadku suszenia przez określony czas podano w rozdziale "Programy suszenia". Wraz z uzyskanym doświadczeniem będzie można precyzyjniej określić prawidłowy sposób suszenia różnych typów tkanin. Należy zapamiętać czas suszenia w wykonywanych programach.

DODATKOWE SUSZENIE

Jeśli po zakończeniu programu suszenia pranie nadal jest wilgotne, należy ponownie wykonać krótki cykl suszenia.

⚠ **Ostrzeżenie! Nie przesuszyć prania, ponieważ tkaniny mogą być zbytnio pogniecione lub mogą się skurczyć.**

PROGRAMY PRANIA

Program – Maksymalna i minimalna temperatura – Opis programu – Maksymalna prędkość wirowania – Maksymalny ciężar wsadu – Rodzaj prania	Opcje	Pojemnik na detergenty
Bawełniane 90° – pranie w zimnej wodzie Pranie zasadnicze – Płukania Wirowanie z maksymalną prędkością Maks. wsad 8 kg – zmniejszony wsad 4 kg **Tkaniny bawełniane białe i kolorowe** (średnio zabrudzone).	ZMNIEJSZENIE PRĘDKOŚCI WIROWANIA CYKL NOCNY STOP Z WODĄ BEZ WIROWANIA DODATKOWE PŁUKANIE KONTROLA CZASU[1)]	II ❁
Bawełniane + pranie wstępne 90° – pranie w zimnej wodzie Pranie wstępne - Pranie zasadnicze - Płukania Wirowanie z maksymalną prędkością Maks. wsad 8 kg – zmniejszony wsad 4 kg **Tkaniny bawełniane białe lub kolorowe** z praniem wstępnym (mocno zabrudzone).	ZMNIEJSZENIE PRĘDKOŚCI WIROWANIA CYKL NOCNY STOP Z WODĄ BEZ WIROWANIA DODATKOWE PŁUKANIE KONTROLA CZASU[1)]	I [2)] II ❁
Syntetyczne 60° – pranie w zimnej wodzie Pranie zasadnicze – Płukania Maksymalna prędkość wirowania 900 obr/min Maks. wsad 4 kg – zmniejszony wsad 2 kg **Tkaniny syntetyczne lub mieszane:** bielizna, ubrania kolorowe, niezbiegające się koszule, bluzki.	ZMNIEJSZENIE PRĘDKOŚCI WIROWANIA CYKL NOCNY STOP Z WODĄ BEZ WIROWANIA DODATKOWE PŁUKANIE KONTROLA CZASU[1)]	II ❁
Delikatne 40° – pranie w zimnej wodzie Pranie zasadnicze – Płukania Maksymalna prędkość wirowania 700 obr/min Maksymalny wsad kg 4 – Zmniejszony wsad kg 2 **Tkaniny delikatne:** akryl, wiskoza, poliester.	CYKL NOCNY STOP Z WODĄ BEZ WIROWANIA DODATKOWE PŁUKANIE KONTROLA CZASU[1)]	II ❁

Program – Maksymalna i minimalna temperatura – Opis programu – Maksymalna prędkość wirowania – Maksymalny ciężar wsadu – Rodzaj prania	Opcje	Pojemnik na detergenty
Wełniane / Pranie ręczne 40° – pranie w zimnej wodzie Pranie zasadnicze – Płukania Maksymalna prędkość wirowania 1000 obr/min Maks. wsad 2 kg Program do rzeczy wełnianych nadających się do prania w pralce oraz rzeczy wełnianych i delikatnych tkanin do prania ręcznego.	ZMNIEJSZENIE PRĘDKOŚCI WIROWANIA CYKL NOCNY STOP Z WODĄ BEZ WIROWANIA	II
Jedwabne 30° – pranie w zimnej wodzie Pranie zasadnicze – Płukania Maksymalna prędkość wirowania 700 obr/min Maks. wsad 1 kg Delikatny program przeznaczony do prania tkanin jedwabnych i mieszanych syntetycznych.	ZMNIEJSZENIE PRĘDKOŚCI WIROWANIA CYKL NOCNY STOP Z WODĄ BEZ WIROWANIA	II
Płukanie Płukanie – Długie wirowanie Wirowanie z maksymalną prędkością Maks. wsad 8 kg Ten program służy do płukania i wirowania rzeczy bawełnianych uprzednio wypranych ręcznie. Aby zintensyfikować proces płukania, należy wybrać opcję DODATKOWE PŁUKANIE. Urządzenie doda dodatkowe cykle płukania.	ZMNIEJSZENIE PRĘDKOŚCI WIROWANIA CYKL NOCNY STOP Z WODĄ BEZ WIROWANIA DODATKOWE PŁUKANIE	
Odpompowanie Odpompowanie wody Maks. wsad 8 kg Funkcja ta służy do odpompowania wody po ostatnim płukaniu w programach, dla których wybrano opcję pozostawienia wody w bębnie.		
Wirowanie Odpompowanie i długie wirowanie Wirowanie z maksymalną prędkością Maks. wsad 8 kg Osobne wirowanie dla tkanin pranych ręcznie i po programach z wybraną opcją, w przypadku których na końcu woda zostaje w bębnie. Prędkość wirowania można ustawić przy pomocy odpowiedniego przycisku, aby dostosować ją do tkanin, które mają być odwirowywane.	ZMNIEJSZENIE PRĘDKOŚCI WIROWANIA	
Bawełniane 90° - 40° Pranie zasadnicze – Płukania Wirowanie z maksymalną prędkością Maks. wsad 8 kg **Tkaniny bawełniane białe i o trwałych kolorach**. Ten program można wybrać dla lekko lub średnio zabrudzonych tkanin bawełnianych. Temperatura zostanie obniżona, a czas prania wydłużony. Pozwala to uzyskać dobre wyniki prania przy jednoczesnej oszczędności energii.	ZMNIEJSZENIE PRĘDKOŚCI WIROWANIA CYKL NOCNY STOP Z WODĄ BEZ WIROWANIA DODATKOWE PŁUKANIE	II

Program – Maksymalna i minimalna temperatura – Opis programu – Maksymalna prędkość wirowania – Maksymalny ciężar wsadu – Rodzaj prania	Opcje	Pojemnik na detergenty
Pościel 40° - 30° Pranie zasadnicze – Płukania Maksymalna prędkość wirowania 700 obr/min Maks. wsad 2.5 kg Dla pojedynczych nadających się do prania syntetycznych koców lub kołder.		
Chłodzenie – Wełniane Program suszenia tkanin wełnianych. Może być stosowany wyłącznie po określeniu czasu suszenia.		
Chłodzenie – Syntetyczne Program do suszenia tkanin syntetycznych. Można go stosować podczas suszenia z określonym czasem lub do suszenia automatycznego (stopień wysuszenia: do szafy).		
Chłodzenie – Bawełniane Program suszenia tkanin bawełnianych. Można go stosować podczas suszenia z określonym czasem lub do suszenia automatycznego (stopień wysuszenia: ekstra suche, suche do szafy, suche do prasowania).		
O = WYŁ. Służy do anulowania trwającego programu lub wyłączenia urządzenia.		

*1) Po wybraniu opcji „Super szybkie" za pomocą przycisków **9** zalecane jest zmniejszenie maksymalnego wsadu zgodnie ze wskazówkami podanymi w tabeli. Pełny wsad jest możliwy, jednak efekty prania będą nieco mniej zadowalające. Po wybraniu opcji „Odświeżanie" lub „Super odświeżanie" zaleca się dalsze zmniejszenie wsadu.*
2) W przypadku stosowania detergentów w płynie należy wybierać programy bez PRANIA WSTĘPNEGO.

PROGRAMY SUSZENIA

PROGRAMY AUTOMATYCZNE

Stopień wysuszenia	Rodzaj tkaniny	Maks. wsad
EKSTRA SUCHE Idealne do materiałów frotte	**Tkaniny bawełniane i lniane** (szlafroki, ręczniki kąpielowe itp.)	4 kg
SUCHE DO SZAFY Odpowiednie dla rzeczy, które będą odkładane bez prasowania	**Tkaniny bawełniane i lniane** (szlafroki, ręczniki kąpielowe itp.)	4 kg
SUCHE DO SZAFY Odpowiednie dla rzeczy, które będą odkładane bez prasowania	**Tkaniny syntetyczne i mieszane** (swetry, bluzki, bielizna, pościel)	3 kg
SUCHE DO PRASOWANIA Odpowiednie dla rzeczy, które będą prasowane	**Tkaniny bawełniane i lniane** (prześcieradła, obrusy, koszule itp.)	4 kg

PROGRAMY STEROWANE CZASOWO

Stopień wysuszenia	Rodzaj tkaniny	Ciężar suszonego wsadu	Prędkość wirowania (obr/min)	Sugerowany czas suszenia (w minutach)
EKSTRA SUCHE Idealne dla materiałów frotte	**Tkaniny bawełniane i lniane** (szlafroki, ręczniki kąpielowe itp.)	6 kg 4 kg 2 kg	**1600**	195-215 120-130 70-80
SUCHE DO SZAFY Odpowiednie dla rzeczy, które będą odkładane bez prasowania	**Tkaniny bawełniane i lniane** (szlafroki, ręczniki kąpielowe itp.)	6 kg 4 kg 2 kg	**1600**	185-205 110-120 60-70
SUCHE DO SZAFY Odpowiednie dla rzeczy, które będą odkładane bez prasowania	**Tkaniny syntetyczne i mieszane** (swetry, bluzki, bielizna, pościel)	3 kg 1 kg	**900**	115-125 45-55
SUCHE DO PRASOWANIA Odpowiednie dla rzeczy do prasowania	**Tkaniny bawełniane i lniane** (prześcieradła, obrusy, koszule itp.)	6 kg 4 kg 2 kg	**1600**	150-170 90-100 50-60
SUSZENIE WEŁNY[1)]	**Wełna** (swetry)	1.5 kg	**1000**	140-170

Wskazówki dla ośrodków przeprowadzających testy
Test wydajności, zgodnie z normą EN 50229, należy najpierw przeprowadzić z wsadem o ciężarze 5 kg (skład wsadu: poszwa na poduszkę i ręczniki), wybierając program SUSZENIE PRZEZ OKREŚLONY CZAS dla tkanin bawełnianych i ustawiając czas na 120 minut.
Następnie należy wysuszyć drugi wsad o ciężarze 3 kg (skład wsadu: 3 prześcieradła i ręczniki), wybierając program SUSZENIE PRZEZ OKREŚLONY CZAS dla tkanin bawełnianych i ustawiając czas na 85 minut.

1) Certyfikat Woolmark obejmujący zarówno programy prania, jak i suszenia wełny.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

⚠ **Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do czyszczenia i prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.

USUWANIE KAMIENIA

Woda zazwyczaj zawiera kamień. Dobrym rozwiązaniem jest okresowe używanie środka zmiękczającego wodę. Należy to robić poza praniem ubrań i stosować się do zaleceń producenta środka zmiękczającego. Pozwoli to zapobiec osadzaniu się kamienia.

PO KAŻDYM PRANIU

Zostawić na chwilę drzwi otwarte. Pomaga to zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów wewnątrz urządzenia. Pozostawianie otwartych drzwi po praniu pomoże również zabezpieczyć uszczelkę przy drzwiach.

PRANIE KONSERWACYJNE

Pranie w niskiej temperaturze może spowodować gromadzenie się osadów wewnątrz bębna.
Zaleca się regularne przeprowadzanie prania konserwacyjnego.
Aby przeprowadzić pranie konserwacyjne:
- Bęben powinien być pusty.
- Należy wybrać program prania tkanin bawełnianych o najwyższej temperaturze.
- Użyć zwykłej ilości detergentu w formie proszku o właściwościach biologicznych.

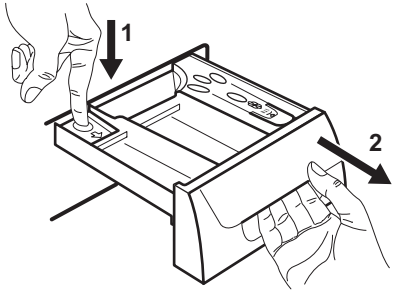
CZYSZCZENIE POWIERZCHNI ZEWNĘTRZNYCH

Obudowę urządzenia należy czyścić jedynie wodą z mydłem, a następnie dokładnie wytrzeć.

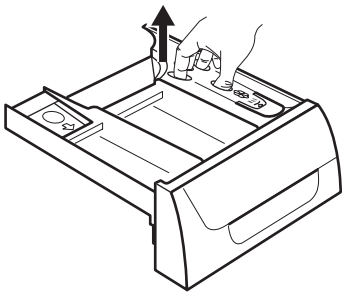
Ważne! Do czyszczenia obudowy nie wolno stosować alkoholu, rozpuszczalników ani innych, podobnych środków czyszczących.

CZYSZCZENIE SZUFLADY NA DETERGENTY

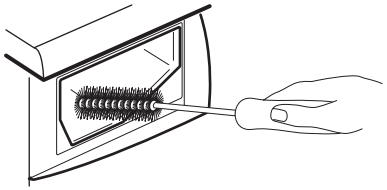
Szufladę na detergenty należy regularnie czyścić.
Szufladę na proszek i dodatki do prania należy regularnie czyścić.
Wyjąć szufladę, naciskając blokadę do dołu i pociągając ją do siebie.



Wypłukać pod bieżącą wodą, aby usunąć wszelkie pozostałości nagromadzonego proszku.
Aby ułatwić czyszczenie, należy zdjąć górną część przegródki na dodatki. Wypłukać wszystkie elementy pod wodą.



Komorę szuflady wyczyścić za pomocą szczotki.



BĘBEN PRALKI

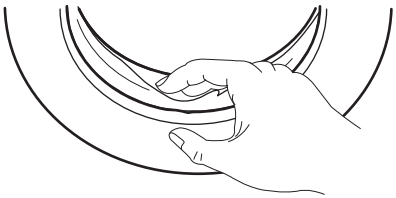
Osady rdzy zbierające się na bębnie mogą być spowodowane rdzewiejącymi ciałami obcymi obecnymi w praniu lub osadami żelaza w wodzie.

Ważne! Nie wolno czyścić bębna za pomocą żrących środków do usuwania kamienia, środkami do szorowania zawierającymi chlor ani metalowymi myjkami.

1. Usunąć wszelkie osady rdzy z bębna za pomocą środka czyszczącego do stali nierdzewnej.
2. Wykonać program prania bez żadnych rzeczy, aby usunąć wszelkie pozostałości środków czyszczących.
   Program: Krótki program do prania tkanin bawełnianych w maksymalnej temperaturze z dodatkiem ok. 1/4 miarki detergentu.

USZCZELKA DRZWI

Sprawdzać okresowo, czy w fartuchu drzwi nie ma ciał obcych. Jeśli są, należy je usunąć.



POMPA OPRÓŻNIAJĄCA

Należy regularnie sprawdzać pompę opróżniającą i pilnować, aby była czysta.
Czyścić regularnie pompę, a w szczególności gdy:

- Urządzenie nie wypompowuje wody.
- Bęben nie może się obrócić.

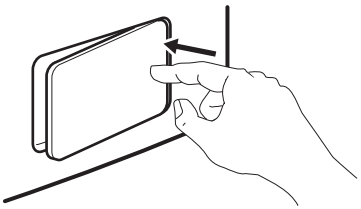
- Urządzenie wydaje nietypowe odgłosy z powodu zablokowania pompy opróżniającej.
- Wystąpił problem z odprowadzeniem wody (więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Rozwiązywanie problemów”).

⚠ **Ostrzeżenie!**

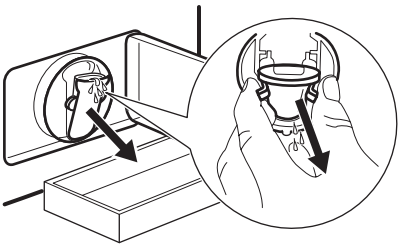
1. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
2. Nie wyjmować filtra, gdy urządzenie pracuje. Nie czyścić pompy opróżniającej, jeśli woda w urządzeniu jest gorąca. Przed rozpoczęciem czyszczenia pompy opróżniającej woda musi ostygnąć.

Czyszczenie pompy opróżniającej:

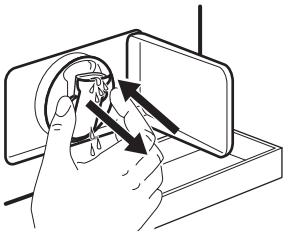
1. Otworzyć klapkę pompy.



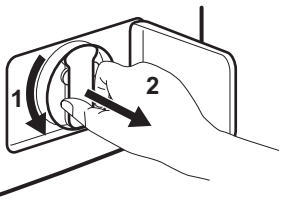
2. Umieścić naczynie pod wnęką pompy opróżniającej, aby zebrać wypływającą wodę.
3. Nacisnąć obie dźwignie i pociągnąć do przodu przewód odpływowy, aby umożliwić wypłynięcie wody.



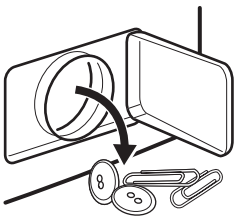
4. Gdy naczynie napełni się wodą, zamocować przewód odpływowy i opróżnić je. Powtarzać kroki 3 i 4 dopóki z pompy opróżniającej przestanie wypływać woda.



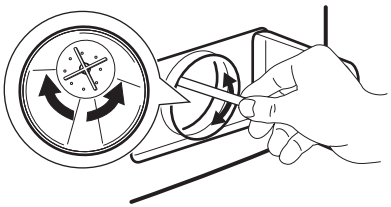
5. Przesunąć do tyłu przewód odpływowy.
6. Odkręcić filtr i wyjąć go.



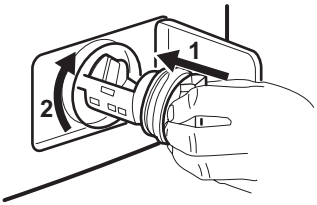
7. Usunąć zabrudzenia i obiekty z pompy.



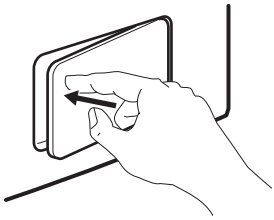
8. Sprawdzić, czy wirnik pompy swobodnie się obraca. Jeśli nie można go obrócić, należy skontaktować się z punktem serwisowym.



9. Wyczyścić filtr pod bieżącą wodą i włożyć go do pompy, wsuwając w specjalne prowadnice.
10. Upewnić się, że filtr jest dobrze dokręcony i nie przecieka.



11. Zamknąć klapkę pompy opróżniającej.



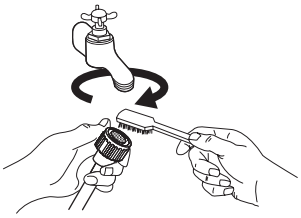
Ostrzeżenie!

Nie wolno odkręcać pokrywy pompy w trakcie cyklu prania. Należy zaczekać, aż urządzenie zakończy cykl i będzie puste. Zakładając pokrywę pompy, należy upewnić się, że jest dobrze dokręcona, aby zapobiec przeciekom i uniemożliwić jej odkręcenie przez dzieci.

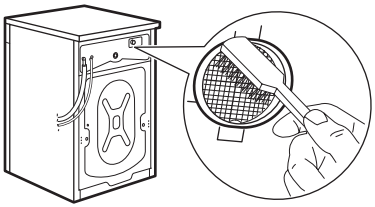
CZYSZCZENIE FILTRÓW DOPŁYWU WODY

Jeśli napełnianie pralki wodą trwa dłużej niż zwykle, należy sprawdzić, czy filtr węża dopływowego wody nie jest zatkany.

1. Zamknąć zawór wody.
2. Odłączyć wąż dopływowy.
3. Oczyścić filtr w wężu szczotką o twardym włosiu.



4. Przykręcić wąż z powrotem do zaworu.
5. Odkręcić wąż od urządzenia. Dobrze jest mieć w pobliżu szmatkę do wycierania wyciekającej wody.
6. Wyczyścić filtr w zaworze szczotką o twardym włosiu lub szmatką.



7. Przykręcić wąż z powrotem do pralki i sprawdzić szczelność połączenia.
8. Otworzyć zawór wody.

AWARYJNE ODPROWADZANIE WODY

Jeśli urządzenie nie może odpompować wody, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

1. wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego;
2. zamknąć zawór wody;
3. w razie potrzeby odczekać, aż woda ostygnie;
4. otworzyć klapkę pompy;
5. umieścić na podłodze naczynie pod wnęką pompy opróżniającej;
6. nacisnąć obie dźwignie i pociągnąć do przodu przewód odpływowy, aby umożliwić wypłynięcie wody;
7. gdy naczynie napełni się wodą, zamocować przewód odpływowy i opróżnić je;
   powtarzać te czynności, aż cała woda zostanie odprowadzona;
8. w razie potrzeby oczyścić pompę (patrz punkt „Pompa opróżniająca”);
9. zamknąć klapkę pompy opróżniającej.

Po spuszczeniu wody przy użyciu procedury awaryjnej należy ponownie uruchomić układ odpływowy:

1. Wlać 2 litry wody do głównej komory prania dozownika detergentu.
2. Uruchomić program, aby odpompować wodę.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI W PRZYPADKU MROZU

Jeśli urządzenie jest zainstalowane w miejscu, gdzie temperatura może spaść poniżej

0°C, należy usunąć pozostałą wodę z węża dopływowego oraz z pompy opróżniającej.
1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Zamknąć zawór wody.
3. Odkręcić wąż dopływowy od zaworu wody.
4. Umieścić dwa końce węża dopływowego w zbiorniku i odczekać, aż woda spłynie z węża.
5. Opróżnić pompę opróżniającą jak opisano w punkcie „Awaryjne odprowadzanie wody".
6. Gdy pompa opróżniająca jest pusta, zamocować wąż dopływowy.

⚠ **Ostrzeżenie!**

Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że temperatura wynosi powyżej 0°C.
Producent nie odpowiada za uszkodzenia spowodowane niskimi temperaturami.

CO ZROBIĆ, GDY…

Niektóre problemy są wynikiem niedopełnienia prostych czynności konserwacyjnych lub przeoczeń i można je rozwiązać bez konieczności wzywania technika z serwisu. Przed skontaktowaniem się z lokalnym punktem serwisowym, należy wykonać następujące kontrole.
Podczas pracy urządzenia może zacząć migać **czerwona** kontrolka przycisku **8**, na wyświetlaczu może pojawić się jeden z poniższych kodów alarmowych, a także mogą być emitowane co 20 sekund sygnały dźwiękowe— oznacza to, że urządzenie nie działa:
- E10 : problem z dopływem wody.
- E20 : problem z odpływem wody.
- E40 : otwarte drzwi.

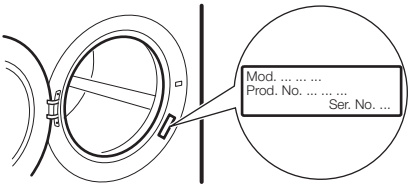
Po usunięciu problemu należy ponownie uruchomić program, naciskając w tym celu przycisk **8**. Jeżeli po przeprowadzeniu wszystkich czynności kontrolnych nadal występują nieprawidłowości, należy skontaktować się z lokalnym serwisem.

Problem	Prawdopodobna przyczyna/rozwiązanie
Pralka nie rozpoczyna pracy:	Nie zamknięto drzwi. E40 • Dokładnie zamknąć drzwi. Wtyczki przewodu zasilającego nie włożono prawidłowo do gniazda elektrycznego. • Włożyć wtyczkę do gniazda elektrycznego. Brak napięcia w gnieździe elektrycznym. • Sprawdzić domową instalację elektryczną. Przepalił się główny bezpiecznik. • Wymienić bezpiecznik. Pokrętła wyboru programów nie ustawiono we właściwym położeniu i/lub nie naciśnięto przycisku **8**. • Obrócić pokrętło wyboru programów i ponownie nacisnąć przycisk **8**. Wybrano funkcję opóźnienia rozpoczęcia programu. • Jeśli pranie ma się rozpocząć od razu, wyłączyć funkcję opóźnienia rozpoczęcia programu. Włączono blokadę uruchomienia. • Wyłączyć blokadę uruchomienia.

Problem	Prawdopodobna przyczyna/rozwiązanie
Pralka nie pobiera wody:	Zawór wody jest zamknięty. E10 • Otworzyć zawór wody. Wąż dopływowy jest przygnieciony lub zagięty. E10 • Sprawdzić podłączenie węża dopływowego. Zatkany filtr w wężu dopływowym wody lub filtr w zaworze doprowadzania wody. E10 • Wyczyścić filtry dopływu wody (więcej informacji na ten temat można znaleźć w punkcie „Czyszczenie filtrów dopływu wody"). Nie zamknięto prawidłowo drzwi. E40 • Dokładnie zamknąć drzwi.
Urządzenie napełnia się wodą i natychmiast ją wypompowuje:	Zbyt nisko położona końcówka węża spustowego. • Więcej informacji można znaleźć w odpowiednim akapicie w części „Odpompowanie wody".
Urządzenie nie odprowadza wody i/lub nie wiruje:	Wąż spustowy jest przygnieciony lub zagięty. E20 • Sprawdzić podłączenie węża spustowego. Filtr spustowy jest zatkany. E20 • Oczyścić filtr spustowy. Wybrano opcję lub program kończący się pozostawieniem wody w bębnie lub w którym nie ma wirowania. • Wybrać program odpompowania lub wirowania. Pranie jest nierównomiernie rozmieszczone w bębnie. • Zmienić rozłożenie prania.
Wyciek wody na podłodze:	Użyto zbyt dużo detergentu lub jego niewłaściwy rodzaj (tworzy się nadmierna ilość piany). • Zmniejszyć ilość lub użyć innego detergentu. Sprawdzić, czy nie ma wycieków w okolicy jednego z mocowań węża dopływowego. Nie zawsze można to łatwo sprawdzić, gdyż woda ścieka po wężu; sprawdzić, czy wąż nie jest wilgotny. • Sprawdzić podłączenie węża doprowadzającego wodę. Wąż spustowy lub dopływowy jest uszkodzony. • Wymienić wąż na nowy. Nie dokręcono prawidłowo filtra po czyszczeniu. • Dokręcić filtr do oporu.
Niezadowalające efekty prania:	Użyto zbyt mało lub niewłaściwy rodzaj detergentu. • Zwiększyć ilość lub użyć innego detergentu. Trudnych do usunięcia plam nie wywabiono odpowiednio przed praniem. • Do wywabiania trudnych do usunięcia plam należy stosować produkty dostępne na rynku. Nie wybrano odpowiedniej temperatury. • Sprawdzić, czy wybrano odpowiednią temperaturę. Włożono za dużo prania. • Zmniejszyć wielkość wsadu.
Nie można otworzyć drzwi:	Program nie dobiegł końca. • Odczekać do końca programu prania. Blokada drzwi nie została zwolniona. • Odczekać kilka minut, dopóki nie zwolni się blokada drzwi. W bębnie pozostała woda. • Wybrać program odpompowania lub wirowania, aby usunąć wodę.

Problem	Prawdopodobna przyczyna/rozwiązanie
Drgania lub głośna praca urządzenia:	Nie usunięto blokad transportowych i elementów opakowania. • Sprawdzić, czy urządzenie zostało prawidłowo zainstalowane. Nie wyregulowano właściwie nóżek. • Sprawdzić, czy urządzenie zostało prawidłowo wypoziomowane. Pranie jest nierównomiernie rozmieszczone w bębnie. • Zmienić rozłożenie prania. Możliwe, że w bębnie znajduje się zbyt mała ilość prania. • Włożyć więcej prania.
Wirowanie rozpoczyna się z opóźnieniem bądź pralka nie wiruje:	Elektroniczna kontrola wyważenia anulowała wirowanie, ponieważ pranie jest nierównomiernie rozmieszczone w bębnie. Zmiana rozmieszczenia prania następuje poprzez obrót bębna w przeciwnym kierunku. Czynność ta może powtórzyć się kilka razy, aż bęben uzyska równowagę i rozpocznie się normalne wirowanie. Jeśli po upływie 10 minut pranie nadal nie jest równomiernie rozłożone w bębnie, urządzenie nie będzie wirować. W takim przypadku należy ręcznie rozłożyć pranie i wybrać program wirowania. • Zmienić rozłożenie prania. Zbyt mała ilość prania. • Dodać więcej rzeczy, ręcznie rozłożyć pranie, a następnie wybrać program wirowania.
Urządzenie wydaje nietypowy odgłos:	Urządzenie jest wyposażone w nowy rodzaj silnika, który wydaje inny odgłos niż tradycyjne silniki. Nowy silnik zapewnia łagodniejszy start bębna, a pranie jest lepiej rozłożone w bębnie podczas wirowania. W konsekwencji zwiększa się stabilność urządzenia.
W bębnie nie widać wody:	Urządzenia opracowane z wykorzystaniem nowoczesnych technologii są znacznie bardziej ekonomiczne i zużywają o wiele mniej wody bez uszczerbku dla efektów prania.
Urządzenie nie suszy lub nie suszy prawidłowo:	Nie wybrano czasu lub stopnia wysuszenia. • Wybrać czas suszenia lub stopień wysuszenia. Zamknięty zawór wody. E10 • Otworzyć zawór wody. Filtr spustowy jest zatkany. E20 • Oczyścić filtr spustowy. Urządzenie jest przeładowane. • Zmniejszyć ilość prania w bębnie. Wybrany program suszenia, czas lub stopień wysuszenia był nieodpowiedni. • Wybrać odpowiedni program suszenia, czas lub stopień wysuszenia dla suszonych rzeczy.
W praniu znajduje się dużo różnokolorowych włókien:	Prane wcześniej tkaniny pozostawiły w urządzeniu różnokolorowe włókna. • Faza suszenia pomaga usunąć część włókien. • Oczyścić odzież za pomocą szczotki/przyrządu do usuwania włókien. Jeśli w bębnie znajduje się dużo włókien, należy uruchomić specjalny program w celu ich usunięcia (więcej informacji można znaleźć w punkcie „WŁÓKNA W PRANIU”).

Jeśli nie można usunąć problemu we własnym zakresie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy zanotować model, numer produktu oraz numer seryjny i datę zakupu urządzenia: informacje te są wymagane przez serwis w celu zapewnienia sprawnej obsługi.



DANE TECHNICZNE

Wymiary	Szerokość Wysokość Głębokość	60 cm 85 cm 63 cm
Podłączenie do sieci elektrycznej Napięcie – Moc całkowita – Bezpiecznik	Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na wewnętrznej krawędzi drzwi urządzenia.	
Ciśnienie doprowadzanej wody	Minimalne Maksymalne	0,05 MPa 0,8 MPa
Klasa zabezpieczenia przed wnikaniem cząstek stałych i wilgoci		IPX4
Maksymalny wsad	Bawełna	8 kg
Maksymalny wsad suchy	Bawełna Bawełna – Duży wsad Syntetyki	4 kg 6 kg 3 kg
Prędkość wirowania	Maksymalne	1600 obr/min

PARAMETRY EKSPLOATACYJNE

Program	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (litry)	Czas trwania programu (minuty)
Białe tkaniny bawełniane 95°	2.50	62	**Informacja na temat czasu trwania programu pojawia się na wyświetlaczu na panelu sterowania.**
Bawełniane 60°	1.70	63	
Bawełna Eko 60° [1)]	1.05	57	
Bawełniane 40°	0.97	62	
Syntetyczne 40°	0.55	51	
Delikatne 40°	0.53	67	
Wełniane/Pranie ręczne 30°	0.32	64	

1) Program „Bawełna Eko" w temperaturze 60°C z wsadem 8 jest programem referencyjnym dla danych umieszczonych na etykiecie efektywności energetycznej, zgodnie z Dyrektywą 92/75/WE.

Przedstawione w tabeli wartości zużycia należy traktować jako orientacyjne, gdyż są one zależne od ilości i rodzaju prania, temperatury wody dopływającej i temperatury otoczenia.

SPECJALNE AKCESORIA DO INSTALACJI

ZESTAW GUMOWYCH NÓŻEK (4055126249)

Dostępny u autoryzowanego sprzedawcy.
Zastosowanie gumowych nóżek jest szczególnie zalecane w przypadku luźno przytwierdzonych (panele podłogowe), śliskich lub drewnianych podłóg.
Zamontowanie gumowych nóżek zapobiega wibracjom, hałasowi i przemieszczaniu się urządzenia podczas pracy.
Należy uważnie przeczytać instrukcję dołączoną do zestawu.

ZESTAW PŁYTEK MOCUJĄCYCH (405517114)

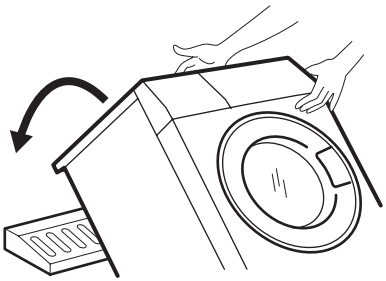
Dostępny u autoryzowanego sprzedawcy.
W przypadku instalacji urządzenia na cokole należy je zabezpieczyć za pomocą płytek mocujących.
Postępować zgodnie z instrukcją dołączoną do zestawu.

INSTALACJA

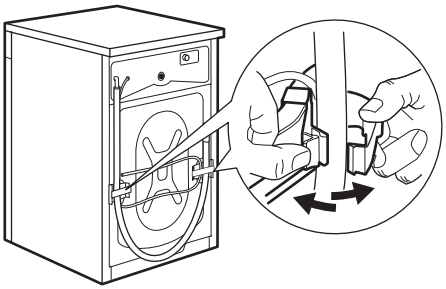
ROZPAKOWANIE

Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć wszystkie elementy blokady transportowej i opakowania.
Zaleca się zachowanie wszystkich elementów transportowych, aby można było z nich skorzystać w razie ponownego przewożenia urządzenia.

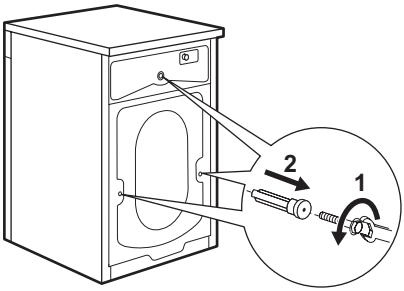
1. Po zdjęciu opakowania ostrożnie położyć urządzenie na tylnej ściance, aby usunąć styropianową podstawę.



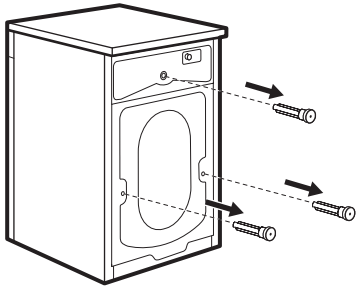
2. Zdjąć przewód zasilający i wąż spustowy z uchwytów znajdujących się z tyłu urządzenia.



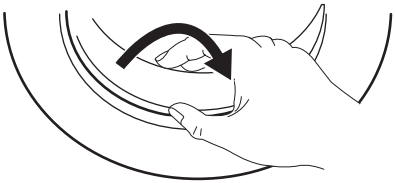
3. Odkręcić trzy śruby.



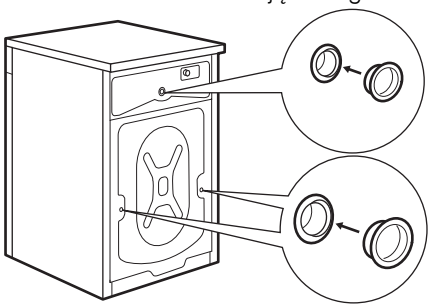
4. Wyciągnąć plastikowe rozpórki.



5. Otworzyć drzwi. Wyjąć blok styropianu umieszczony na uszczelce drzwi. Wyjąć z bębna elementy dostarczone w komplecie z urządzeniem.



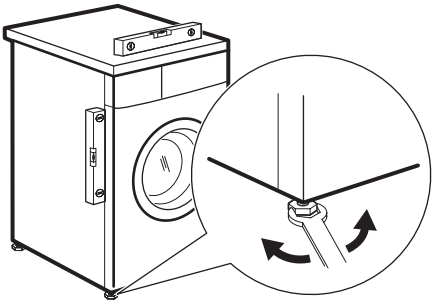
6. Umieścić w mniejszym górnym otworze i dwóch większych otworach odpowiednie plastikowe zaślepki dostarczone w torebce z instrukcją obsługi.



USTAWIENIE

Urządzenie musi zostać zainstalowane na stabilnej i poziomej powierzchni. Należy upewnić się, czy cyrkulacja powietrza dookoła urządzenia nie jest utrudniona przez wykładzinę lub dywanik. Sprawdzić, czy urządzenie nie dotyka ściany lub urządzeń kuchennych. Wypoziomować pralkę, odpowiednio regulując nóżki. Regulacja nóżek może sprawiać trudności, ponieważ zamocowano w nich samoblokującą się nakrętkę, niemniej urządzenie **MUSI** zostać wypoziomowane i stać stabilnie. W razie konieczności sprawdzić ustawienie przy pomocy poziomnicy. Wszelkie konieczne regulacje można wykonać przy pomocy klucza. Dokładne wypoziomowanie zapobiega wibracjom, hałasowi i przemieszczaniu się pralki w trakcie pracy.

⚠ **Uwaga!** Nigdy nie podkładać pod urządzenie kartonu, drewna lub podobnych materiałów w celu wyrównania ewentualnych nierówności posadzki.

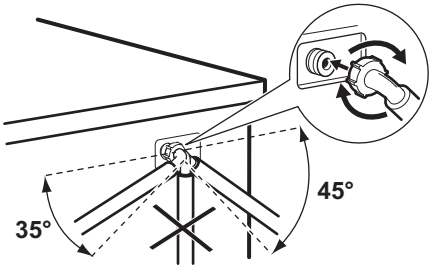


DOPROWADZENIE WODY

W komplecie jest wąż dopływowy. Znajduje się on w bębnie. Nie należy stosować używanych węży do podłączenia doprowadzenia wody.

ⓘ **Urządzenie należy podłączyć do instalacji z zimną wodą.**

1. Podłączyć wąż do pralki końcówką z kolankiem.
2. Nie kierować końcówki węża dopływowego w dół. Skierować wąż w lewo lub w prawo, zależnie od położenia zaworu wody.



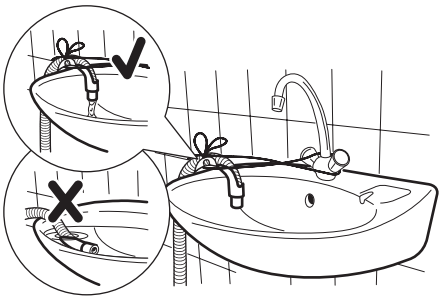
3. Ustawić wąż we właściwym położeniu, poluzowując nakrętkę wieńcową. Po ustawieniu węża dokręcić nakrętkę, aby nie doszło do wycieków.
4. Podłączyć wąż do zaworu wody ze standardowym gwintem 3/4''. Należy zawsze używać węża dostarczonego w komplecie z urządzeniem.

Nie wolno przedłużać węża dopływowego. Jeśli jest on za krótki i nie można przenieść zaworu wody, należy kupić nowy, dłuższy wąż, specjalnie przeznaczony do tego celu.

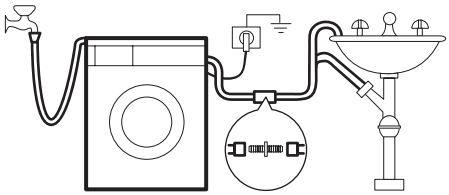
PODŁĄCZENIE WĘŻA ODPŁYWOWEGO WODY

Wąż odpływowy można umieścić w trzech różnych miejscach.

- **Na krawędzi zlewozmywaka**, za pomocą kolanka z tworzywa, dostarczonego wraz z pralką. Ważne jest, aby powstająca podczas wylewania wody siła odrzutu nie spowodowała ześlizgnięcia się kolanka z krawędzi zlewozmywaka. Można przywiązać go sznurkiem lub kawałkiem drutu do baterii lub przymocować go do ściany.



- **Podłączyć do rozgałęzienia syfonu zlewozmywaka.** Rozgałęzienie to musi znajdować się nad syfonem tak, aby zakrzywiona część węża znalazła się na poziomie nie niższym niż 60 cm od posadzki.
- **Podłączyć do węzła sanitarnego** na wysokości nie niższej niż 60 cm i nie wyższej niż 90 cm. Należy zawsze zapewnić wentylację końcówki węża odpływowego, tzn. wewnętrzna średnica rury kanalizacyjnej musi być większa niż zewnętrzna średnica węża odpływowego. Wąż odpływowy nie może być zagięty.



Wąż odpływowy może zostać wydłużony maksymalnie do 4 metrów długości. Dodatkowy wąż oraz element łączący są dostępne w lokalnym centrum serwisowym.

PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na wewnętrznej krawędzi drzwi pralki.
Należy sprawdzić, czy instalacja domowa jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie pralki, biorąc pod uwagę również korzystanie z innych urządzeń gospodarstwa domowego.

⚠ **Podłączyć pralkę do gniazdka z uziemieniem.**

⚠ **Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zniszczenia i uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem powyższych zaleceń bezpieczeństwa.**

⚠ **Po zainstalowaniu pralki przewód zasilający musi być łatwo dostępny.**

⚠ **Wymiany przewodu zasilającego można dokonać wyłącznie w punkcie serwisowym.**

OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

MATERIAŁY OPAKOWANIOWE

Materiały oznaczone symbolem ♺ nadają się do ponownego przetworzenia.
>PE<=polietylen
>PS<=polistyren
>PP<=polipropylen
Aby materiały te mogły zostać ponownie wykorzystane, muszą zostać umieszczone w wyznaczonych miejscach (lub pojemnikach).

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE EKOLOGII

W celu zaoszczędzenia wody i energii elektrycznej oraz przyczynienia się do ochrony środowiska, prosimy o przestrzeganie następujących zaleceń:

- Średnio zabrudzona bielizna może być prana bez prania wstępnego. W ten sposób oszczędzamy detergent, wodę i czas (dbając tym samym o ochronę środowiska!).
- Pralka pracuje oszczędnie, jeśli jest całkowicie załadowana.
- Stosując odpowiednie zabiegi, można usunąć plamy i brud z niewielkich powierzchni; Następnie można wykonać cykl prania z zastosowaniem niższej temperatury.
- Ilość używanego detergentu powinna zależeć od poziomu twardości wody, stopnia zabrudzenia bielizny i jej ilości.

Electrolux. Thinking of you.

Pentru a vedea cum gândim, vizitaţi www.electrolux.com

CUPRINS

Informaţii privind siguranţa	33	Programe de spălare	49
Descrierea produsului	35	Programele de uscare	51
Panoul de comandă	36	Îngrijirea şi curăţarea	52
Prima utilizare	39	Ce trebuie făcut dacă...	56
Personalizarea	40	Date tehnice	58
Utilizarea zilnică	40	Valori de consum	59
Utilizare - Uscarea	43	Accesorii speciale pentru instalare	59
Utilizare - Spălare şi Uscare	44	Instalarea	59
Sfaturi utile	46	Conexiunea electrică	62
Recomandări privind uscarea	48	Protejarea mediului înconjurător	62

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

⚠ INFORMAŢII PRIVIND SIGURANŢA

Important Citiţi cu atenţie şi păstraţi pentru consultarea pe viitor.

- Siguranţa aparatului dv. este conformă cu standardele din industrie şi cu cerinţele legilor privind siguranţa aparatelor. Cu toate acestea, noi, ca producători, ne simţim obligaţi să vă furnizăm următoarele recomandări referitoare la siguranţă.
- E important ca acest manual de instrucţiuni să fie păstrat împreună cu aparatul pentru a fi consultat şi pe viitor. Dacă aparatul este vândut sau transferat altui proprietar, sau dacă vă mutaţi şi renunţaţi la aparat, asiguraţi-vă totdeauna că manualul rămâne cu aparatul, astfel încât noul proprietar să poată lua cunoştinţă de funcţionarea aparatului şi de respectivele măsuri de precauţie.
- TREBUIE să le citiţi cu atenţie înainte de a instala şi de a utiliza aparatul.
- Înainte de a începe, verificaţi dacă maşina s-a deteriorat în timpul transportului. Nu conectaţi niciodată o maşină deteriorată. Dacă piesele sunt deteriorate, vă rugăm să contactaţi furnizorul.
- Dacă aparatul e livrat iarna, când temperaturile sunt sub zero grade: Ţineţi maşina de spălat la temperatura camerei timp de 24 de ore înainte de a o utiliza pentru prima dată.

SIGURANŢA GENERALĂ

- Este periculos să modificaţi specificaţiile sau să încercaţi să modificaţi acest produs, în orice fel.
- În timpul programelor de spălare la temperatură foarte ridicată, geamul uşii se poate înfierbânta. Nu îl atingeţi!
- Asiguraţi-vă că animalele mici sau copiii nu intră în tambur. Pentru a evita acest lucru, verificaţi tamburul înainte de utilizare.
- Obiecte precum monedele, acele de siguranţă, cuiele, şuruburile, pietrele sau orice alte materiale tari şi ascuţite pot cauza deteriorarea gravă şi nu trebuie introduse în maşină.
- Folosiţi numai cantităţile recomandate de balsam pentru rufe şi detergent. Ţesăturile se pot deteriora dacă puneţi prea mult detergent. Consultaţi recomandările fabricantului privind cantităţile.
- Spălaţi obiectele mici, de ex. şosetele, panglicile, cordoanele etc., într-un săculeţ de spălare sau într-o faţă de pernă, deoarece e posibil ca acestea să cadă între cuvă şi tambur.
- Nu utilizaţi maşina de spălat pentru a spăla articole cu balene, cu materiale netivite sau sfâşiate.
- Scoateţi întotdeauna aparatul din priză şi închideţi robinetul de apă după utilizare, curăţare şi operaţii de întreţinere.

- În niciun caz nu trebuie să încercați să reparați aparatul singuri. Reparațiile efectuate de persoane fără experiență pot cauza răniri sau defectări grave. Contactați Centrul de Asistență local. Insistați întotdeauna să se utilizeze piese de schimb originale.

INSTALAREA

- Acest aparat este greu. Trebuie să aveți grijă când îl deplasați.
- După ce ați despachetat aparatul, verificați să nu fie deteriorat. Dacă aveți dubii, nu-l utilizați şi contactați Centrul de Asistență.
- Toate ambalajele şi buloanele pentru transport trebuie să fie înlăturate înainte de utilizare. Dacă aceste indicații nu sunt respectate, se poate produce deteriorarea gravă a produsului şi a bunurilor. Vezi capitolul corespunzător din manualul utilizatorului.
- După instalarea aparatului, verificați să nu fie aşezat pe furtunul de alimentare sau pe furtunul de evacuare, iar suprafața de lucru să nu apese cablul de alimentare de perete.
- Dacă maşina este amplasată pe o podea mochetată, vă rugăm să reglați picioruşele pentru a permite aerului să circule liber pe sub aparat.
- Verificați întotdeauna să nu fie scurgeri de apă de la furtunuri şi de la racordările lor, după instalare.
- Dacă aparatul este instalat într-o încăpere unde temperatura poate scădea sub zero, vă rugăm să citiți capitolul "pericolele înghețului".
- Toate lucrările de instalare necesare pentru montarea acestui aparat trebuie efectuate de către un instalator calificat sau de o persoană competentă.
- Toate lucrările electrice necesare pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de o persoană competentă.

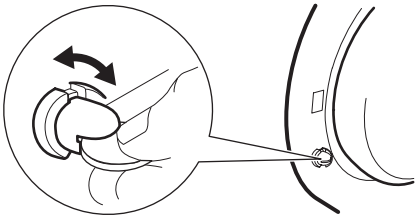
UTILIZAREA

- Acest aparat este proiectat pentru uz casnic. Nu trebuie folosit în scopuri diferite de cele pentru care a fost proiectat.
- Spălați şi uscați numai țesături care sunt făcute pentru a fi spălate şi uscate în maşină. Respectați instrucțiunile de pe eticheta fiecărui articol
- Nu supraîncărcați aparatul. Vezi tabelul cu programele de spălare.
- Înainte de spălare, verificați ca toate buzunarele să fie goale, iar nasturii şi fermoarele să fie închise. Evitați să spălați articole deströmate sau sfâşiate şi tratați petele de vopsea, cerneală, rugină şi iarbă înainte de spălare. Sutienele cu sârmă NU trebuie să fie spălate la maşină.
- Hainele care au venit în contact cu produse volatile pe bază de benzină nu trebuie spălate la maşină. Dacă se folosesc lichide volatile de curățare, trebuie să aveți grijă ca lichidul să fie îndepărtat din haine, înainte de a fi introduse în maşină.
- Deoarece unele pilote şi plăpumi trebuie spălate/uscate în maşini comerciale mari, din cauza dimensiunilor, vă rugăm să vă adresați producătorului articolului înainte de a-l spăla într-o maşină de uz casnic.
- Utilizatorii trebuie să verifice că n-au lăsat brichete cu gaz (de unică folosință sau normale) în buzunarele hainelor.
- Nu uscați niciodată în maşină articole care au venit în contact cu substanțe chimice precum lichide pentru curățarea chimică. Aceste substanțe sunt volatile şi pot cauza o explozie. Uscați în maşină numai articole spălate cu apă sau care trebuie aerisite.
- Dozatoarele de detergent din plastic nu trebuie să rămână în tambur în timpul ciclului de uscare, deoarece plasticul utilizat nu este proiectat pentru a rezista la căldură. Dacă doriți să efectuați un ciclu complet de spălare-uscare, folosiți sertarul-distribuitor convențional pentru detergent.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a scoate ştecherul din priză; țineți întotdeauna de ştecher.
- Nu folosiți niciodată un aparat nou dacă sunt deteriorate cablul de alimentare, panoul de control, suprafața de lucru sau baza, iar interiorul aparatului este accesibil.

SIGURANȚA COPIILOR

- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice şi senzoriale reduse sau lipsite de expe-

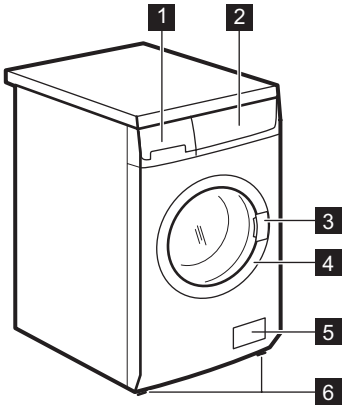
rienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranţa lor.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu folosi aparatul ca jucărie.
- Materialele de ambalaj (de ex. folie din plastic, polistiren) pot fi periculoase pentru copii. Pericol de sufocare! Nu le lăsaţi la îndemâna copiilor.
- Păstraţi toţi detergenţii într-un loc sigur, care să nu fie la îndemâna copiilor.
- Atenţie: copiii sau animalele nu trebuie să intre în tambur. Pentru a evita ca animalele sau copiii să rămână blocaţi în tambur, maşina dispune de un dispozitiv special. Pentru a activa acest dispozitiv, rotiţi butonul din interiorul uşii la dreapta (fără a-l apăsa), până când fanta ajunge în poziţie orizontală. Dacă este nevoie folosiţi o monedă.



Pentru a dezactiva acest dispozitiv şi a putea închide din nou uşa, rotiţi butonul la stânga, până când fanta ajunge în poziţie verticală.

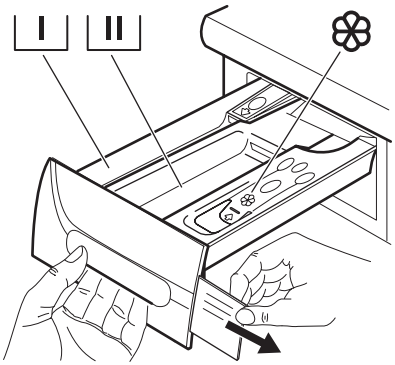
DESCRIEREA PRODUSULUI

Noul dv. aparat corespunde tuturor necesităţilor moderne de a spăla rufele eficient, cu un consum scăzut de apă, energie şi detergent. Noul său sistem de spălare permite folosirea completă a detergentului şi reduce consumul de apă, economisind astfel energia.



1 Sertarul-distribuitor pentru detergent
2 Panoul de comandă
3 Mânerul pentru deschiderea uşii
4 Plăcuţa cu datele tehnice
5 Pompa de evacuare
6 Picioruşe reglabile

SERTARUL-DISTRIBUITOR PENTRU DETERGENT



I Compartimentul pentru detergent utilizat pentru fazele de prespălare şi înmuiere sau pentru substanțe de scos petele utilizate în faza de tratare a petelor (dacă este disponibilă). Detergentul pentru prespălare şi înmuiere se adaugă la începutul programului de spălare. Substanța de scos petele se adaugă în timpul fazei de tratare a acestora.

II Compartimentul pentru detergentul pulbere sau lichid utilizat pentru spălarea principală. Dacă folosiți detergent lichid turnați-l **chiar înainte** de începerea programului.

Compartimentul pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret).

Respectați recomandările fabricantului produsului referitor la cantitățile ce trebuie utilizate şi nu depăşiți marcajul **„MAX”** din sertarul-distribuitor pentru detergent. Balsamul pentru rufe sau aditivii pentru apretare trebuie turnați în compartiment imediat înainte de a începe programul de spălare.

GHID PROGRAME

Ghidul programelor se află pe partea frontală a sertarului-distribuitor pentru detergent.

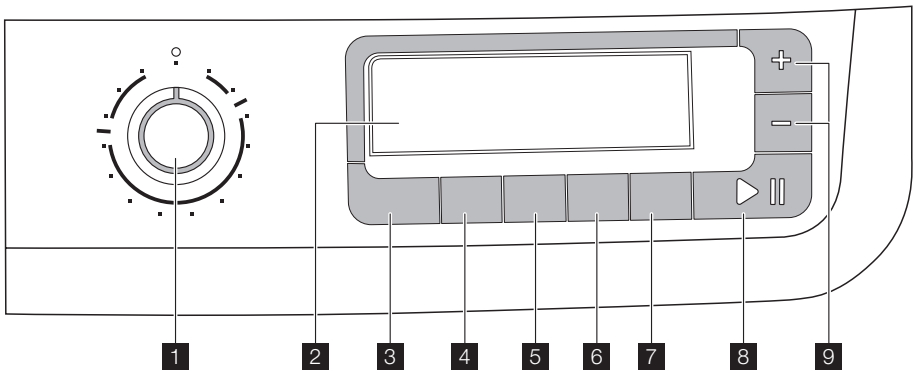
În punga cu manualul utilizatorului se află ghidurile de programe în diverse alte limbi. (Nu toate aparatele au mai mult de un singur ghid al programelor).

Pentru a înlocui ghidul programelor:

1. Trageți-l afară începând din partea dreaptă şi scoateți-l afară.
2. Puneți în loc noul ghid al programelor.

PANOUL DE COMANDĂ

Mai jos este o imagine a panoului de comandă. Aceasta prezintă discul selector de programe, precum şi butoanele, indicatoarele luminoase şi afişajul. Acestea sunt identificate prin numerele respective în paginile următoare.



1 Discul selector de programe

2 Afişaj

3 **Butonul TEMPERATURĂ**

4 **Butonul pentru reducerea vitezei de CENTRIFUGARE**

5 **Buton de uscare automată**

6 **Butonul DURATA DE USCARE**

7 **Butonul PORNIRE CU ÎNTÂRZIERE**

8 **Butonul START/PAUZĂ**

9 **Butoanele REGLARE DURATĂ (TIME MANAGER)**

DISC SELECTOR DE PROGRAME

Vă permite să porniți/opriți aparatul şi/sau să selectați un program.

TEMPERATURĂ

Acest buton vă permite să măriți sau să micşorați temperatura de spălare.

VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE

Apăsând pe acest buton, puteți modifica viteza de centrifugare a programului selectat.

USCARE AUTOMATĂ

Pentru articolele din bumbac şi țesăturile sintetice, puteți selecta unul din următoarele niveluri de uscare:

- Foarte uscate (Bumbac)
- Uscate pentru depozitare in dulap (Bumbac şi țesături sintetice)
- Uscate pentru călcat (Bumbac)

Opțiunea selectată pentru gradul de uscare cerut va fi afişată printr-o linie deasupra şi dedesubtul simbolului.

DURATA DE USCARE

Dacă doriți să efectuați un program cu timp de uscare prestabilit, apăsați pe acest buton până când timpul de uscare dorit apare pe afişaj, în funcție de țesăturile (bumbac, sintetice sau lână) pe care trebuie să le uscați.
Pentru Bumbac puteți selecta o durată de uscare de la 10 minute la 250 minute (4.10).
Pentru Sintetice puteți selecta o durată de uscare de la 10 minute la 130 minute (2.10).
Pentru Sintetice puteți selecta o durată de uscare de la 10 minute la 210 minute (3.30).
De fiecare dată când apăsați pe acest buton, durata de uscare se măreşte cu 5 minute.

PORNIREA CU ÎNTÂRZIERE

Programul poate fi întârziat cu 30 min - 60 min - 90 min, 2 ore şi apoi cu câte 1 oră, până la un maximum de 20 ore, cu ajutorul acestui buton.

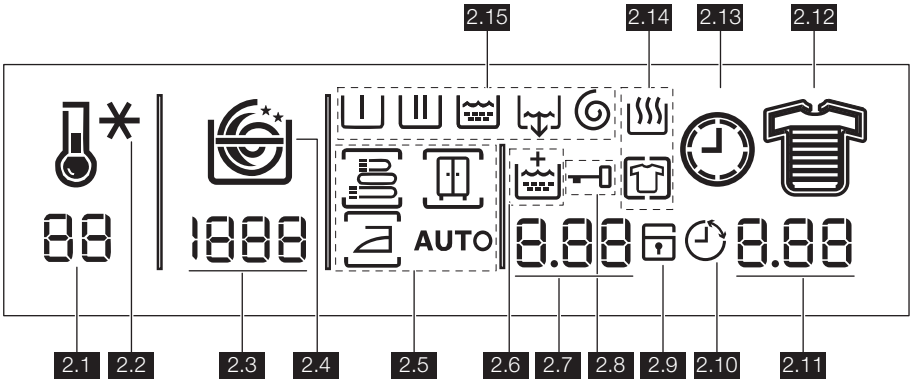
START/PAUZĂ

Acest buton vă permite să porniți sau să întrerupeți programul selectat.

REGLARE DURATĂ

Aceste butoane vă permit să modificați durata programului, propusă automat de maşina de spălat.

AFIŞAJ



Afişajul prezintă următoarele informaţii:
2.1: Valoarea temperaturii
2.2: Simboluri temperatură , Rece *.
Simbolul animat indică faza de încălzire a apei din cuvă.
2.3: Valoarea centrifugării
2.4: Simboluri pentru viteza de centrifugare
- Fără centrifugare
- Clătire oprită
- Program nocturn

În timpul fazei de centrifugare spirala este animată.
Opţiunea **Fără centrifugare** elimină toate fazele de centrifugare şi sporeşte numărul de clătiri pentru unele programe.
Oprire clătire: apa de la ultima clătire nu este evacuată, astfel încât rufele să nu se şifoneze. La terminarea programului, pe afişaj simbolul **2.8** va fi activ în continuare: uşa este blocată pentru a indica faptul că apa trebuie evacuată.
Program nocturn: maşina nu va evacua apa de la ultima clătire, astfel încât rufele să nu se şifoneze. Deoarece toate fazele de centrifugare sunt suprimate, acest ciclu de spălare este foarte silenţios şi poate fi selectat pe timp de noapte sau în intervalele orare când electricitatea costă mai puţin. La unele programe, clătirea se va face cu mai multă apă. La terminarea programului, pe afişaj simbolul **2.8** va fi activ în continuare: uşa este blocată pentru a indica faptul că apa trebuie evacuată. Pentru a evacua apa, vă rugăm să citiţi paragraful „La terminarea programului”.
2.5: Simboluri pentru uscarea automată
Prin apăsarea butonului **5** puteţi alege gradul dorit de uscare pentru bumbac şi sintetice:
- = Foarte uscate (Bumbac)
- = Uscate pentru depozitare in dulap (Bumbac şi ţesături sintetice)
- = Uscate pentru călcat (Bumbac)

Atunci când se efectuează o uscare automată, va apărea mesajul **AUTO**.
2.6: Simbolul Clătire suplimentară .
2.7: Durata de uscare selectată
Durata de uscare este afişată în minute sau în ore şi minute. După începerea programului, timpul rămas este actualizat după fiecare minut.
2.8: Simbolul Uşă blocată
După începerea programului, acest simbol este iluminat. După terminarea programului, simbolul va dispărea. Uşa poate fi deschisă.
2.9: Dispozitiv de siguranţă pentru copii (vezi paragraful „Personalizarea”).
2.10: Simbolul pentru Pornirea cu întârziere
Acest simbol va fi iluminat atunci când setaţi pornirea cu întârziere.
2.11 (Valori)
- **Durata programului selectat**
  Durata este calculată automat pe baza încărcăturii maxime recomandate pentru fiecare tip de ţesătură. Durata este afişată în ore şi minute. Timpul rămas este actualizat după fiecare minut.
- **Terminarea programului**
  Când programul s-a terminat, pe afişaj apar intermitent trei zerouri (**0.00**). Iluminarea pentru butonul **8** este oprită.
- **Selectarea incorectă a unei opţiuni**
  Dacă aţi selectat o opţiune care nu e compatibilă cu programul de spălare selectat, pe afişaj apare mesajul **Err** (eroare) timp de câteva secunde. Lumina roşie integrată pentru butonul **8** va fi aprinsă intermitent.
- **Coduri de alarmă**
  Unele coduri de alarmă sunt afişate în cazul problemelor de funcţionare (Consultaţi paragraful „Ce trebuie făcut dacă...”).
- **Valoarea intervalului de întârziere**
  Întârzierea selectată apare pe afişaj câteva secunde, apoi este afişată durata programului selectat în prealabil. Valoarea intervalului de întârziere scade cu câte o unitate la fiecare oră. Când mai rămâne doar 1 oră, intervalul scade la fiecare minut.

2.12: Simboluri pentru gradul de murdărie
- Intensiv
- Normal
- Zilnic
- Uşoară
- Rapid
- Super rapid
- Împrospătare
- Super reîmprospătare

Când selectaţi un program, pe afişaj apare un simbol care indică gradul de murdărire propus automat de maşină.
2.13: Simbolul ceasului

Durata programului selectat este afişată prin animarea simbolului ceasului.

2.14: Simbolurile pentru fazele programului de uscare

- = Uscare
- = Anti-şifonare

Atunci când selectaţi programul de uscare, sunt afişate toate simbolurile aferente fazelor de uscare. După începerea programului, va rămâne afişat doar simbolul fazei aflate în desfăşurare.

2.15: Simbolurile pentru fazele programului de spălare

- Prespălare
- Spălare
- Clătire
- Evacuare
- Centrifugare

Atunci când selectaţi programul de spălare, sunt afişate toate simbolurile aferente fazelor de spălare. După începerea programului, va rămâne afişat doar simbolul fazei aflate în desfăşurare.

TABEL CU SIMBOLURI

Selectorul de programe

	Time Manager (Programe de Reglare durată)		Bumbac
+	Bumbac + Prespălare		Sintetice
	Delicate		Lână/Spălare manuală
	Mătase		Clătire
	Evacuare		Centrifugare
	Special (Programe speciale)	+	Bumbac economie (Program Economisire a energiei)
	Pături		Uscare (Programele de Uscare)

Butoane şi indicatoare luminoase

	Temperatură		Pornirea cu întârziere
	Viteză redusă de centrifugare		Start/Pauză
	Uscare automată		Dispozitiv de siguranţă pentru copii
	Timp de uscare	+ / -	Butoane Reglare durată

PRIMA UTILIZARE

- Asiguraţi-vă că racordurile la electricitate şi apă sunt conforme cu instrucţiunile de instalare.
- Scoateţi blocul de polistiren şi celelalte materiale din tambur.
- Înainte de prima spălare, efectuaţi un ciclu pentru bumbac la temperatura maximă, fără rufe în maşină, pentru a înlătura de pe tambur şi din cuvă toate resturile rămase din fabricaţie. Turnaţi 1/2 măsură de detergent în compartimentul pentru spălarea principală şi porniţi maşina.

PERSONALIZAREA

SEMNALE ACUSTICE

Maşina este dotată cu un dispozitiv acustic, care sună în următoarele cazuri:

- la terminarea programului
- dacă apare o defecţiune.

Apăsând simultan pe butoanele **5**şi **6** timp de circa **6 secunde**, semnalul acustic se dezactivează (cu excepţia cazului în care apare o defecţiune). Apăsând din nou pe aceste 2 butoane, semnalul acustic este activat din nou.

DISPOZITIVUL DE PROTECŢIE/ SIGURANŢĂ PENTRU COPII

Acest dispozitiv vă permite să lăsaţi aparatul nesupravegheat fără a vă face griji pentru copiii care s-ar putea răni sau ar putea deteriora aparatul. Această funcţie rămâne activată şi când maşina de spălat nu funcţionează.

Există două moduri diferite de a seta această opţiune:

1. Înainte de a apăsa butonul **8**: va fi imposibil să se pornească maşina.
2. După apăsarea butonului **8**: va fi imposibil să se modifice orice alt program sau opţiune.

Pentru a activa sau dezactiva această opţiune apăsaţi simultan timp de circa 6 secunde butoanele **6** şi **7** până când pe afişaj simbolul apare sau dispare.

UTILIZAREA ZILNICĂ

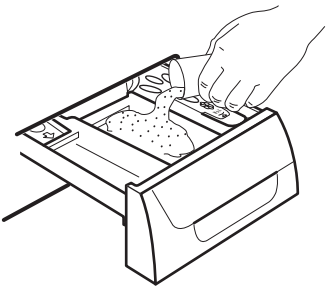
Încărcarea rufelor

Deschideţi uşa trăgând delicat de mânerul uşii spre în afară. Introduceţi rufele în tambur, câte un articol pe rând, scuturându-le cât mai bine. Închideţi uşa.

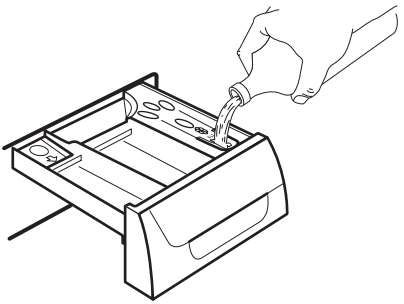
Asiguraţi-vă că nu sunt rufe prinse între garnitură şi uşă. Există riscul de scurgere a apei sau de deteriorare a rufelor.

Măsurarea cantităţii de detergent şi de balsam de rufe

Trageţi sertarul-distribuitor până când se opreşte. Măsuraţi cantitatea de detergent necesară, turnaţi-o în compartimentul pentru spălarea principală sau în compartimentul adecvat, dacă programul/opţiunea selectate necesită acest lucru (pentru detalii ulterioare, vezi "Sertarul-distribuitor pentru detergent").



Dacă este necesar, turnaţi balsamul pentru rufe în compartimentul marcat cu (cantitatea utilizată nu trebuie să depăşească semnul "MAX" din sertar). Închideţi sertarul cu grijă.



SELECTAREA PROGRAMULUI DORIT CU AJUTORUL DISCULUI SELECTOR DE PROGRAME (1)

Rotiți discul selector de programe pe programul dorit. Maşina de spălat va propune o temperatură şi va selecta automat viteza de centrifugare maximă corespunzătoare pentru programul pe care l-ați ales. Puteți modifica aceste valori cu ajutorul butoanelor corespunzătoare. Beculeţul pilot **verde** al butonului **8** începe să clipească intermitent. Discul selector poate fi rotit în sens orar sau antiorar. Rotiți pe poziția ◯ pentru a reseta programul/stinge maşina de spălat.
La terminarea programului, selectorul de programe trebuie rotit în poziția ◯, pentru a opri maşina.

⚠ **Atenție** Dacă rotiți selectorul de programe pe alt program când maşina funcționează, beculeţul pilot **roşu** al butonului **8** va clipi intermitent de 3 ori, iar mesajul **Err** va apărea pe afişaj pentru a indica o selecție greşită. Maşina nu va efectua noul program selectat.

SELECTAȚI TEMPERATURA PRIN APĂSAREA BUTONULUI 3

După selectarea unui program, aparatul propune automat o temperatură predefinită. Apăsați acest buton în mod repetat pentru a mări sau micşora temperatura, dacă doriți ca rufele să fie spălate la o temperatură diferită.

REDUCEȚI VITEZA DE CENTRIFUGARE APĂSÂND PE BUTONUL 4

După selectarea unui program, aparatul propune viteza maximă de centrifugare disponibilă pentru programul respectiv.
Apăsați butonul **4** în mod repetat pentru a modifica viteza de centrifugare, dacă doriți ca rufele să fie centrifugate la o viteză diferită.

SELECTAREA UNEI CLĂTIRI SUPLIMENTARE

Acest aparat este proiectat pentru a economisi apa. Totuşi, pentru persoanele cu o piele foarte delicată (alergice la detergenți) poate fi necesar să se clătească rufele folosind o cantitate mai mare de apă (clătire suplimentară).
Pentru a **activa** această opțiune, țineți apăsat simultan pe butoanele **5** şi **7** timp de câteva secunde. Simbolul relevant va apărea pe afişaj. Această funcție este activă în mod permanent.
Pentru a o **dezactiva**, apăsați din nou pe aceleaşi butoane până când simbolul Clătire suplimentară dispare.

SELECTAȚI PORNIREA CU ÎNTÂRZIERE APĂSÂND PE BUTONUL 7

Apăsați pe butonul **7** în mod repetat pentru a selecta întârzierea dorită. Simbolul corespunzător (**2.10**) va apărea pe afişaj.
Intervalul de timp selectat pentru întârziere (până la 20 ore) va apărea timp de câteva secunde, apoi durata programului va apărea din nou.
Trebuie să selectați această opțiune după ce ați ales programul şi înainte de a apăsa pe butonul **8**.
Puteți anula sau modifica oricând intervalul de timp până la pornirea cu întârziere, înainte de a apăsa pe butonul **8**.
Selectarea pornirii cu întârziere:
1. selectați programul şi opțiunile necesare.
2. selectați pornirea cu întârziere apăsând pe butonul **7**.
3. apăsați pe butonul **8**. Maşina începe numărătoarea inversă a orelor. Programul va porni după expirarea intervalului de întârziere programat.

Anularea pornirii cu întârziere după apăsarea butonului 8:
1. puneți maşina de spălat în PAUZĂ apăsând butonul **8**.
2. apăsați pe butonul **7** până când apare simbolul **0'**
3. apăsați butonul **8** din nou, pentru a porni programul.

Important Întârzierea aleasă poate fi modificată numai după ce ați selectat din nou programul de spălare dorit.
Pornirea cu întârziere **nu poate** fi selectată cu programul de evacuare.

PORNIȚI PROGRAMUL APĂSÂND BUTONUL 8

Pentru a porni programul selectat, apăsați pe butonul **8**, indicatorul luminos verde al butonului **8** se oprește din clipit. Simbolul **2.8** apare pe afișaj pentru a indica faptul că aparatul intră în funcțiune şi uşa este blocată.
Pentru a întrerupe un program aflat în desfăşurare, apăsați pe butonul **8**: indicatorul luminos verde începe să clipească.
Pentru reporni programul din punctul în care a fost întrerupt, apăsați pe butonul **8 din nou**. Dacă ați selectat pornirea cu întârziere, maşina va începe numărătoarea inversă.
Dacă este selectată o opțiune incorectă, lampa indicatoare **roşie** a butonului **8** clipeşte de 3 ori şi mesajul **Err** (Eroare) este afişat timp de câteva secunde.

SELECTAREA OPȚIUNII REGLARE DURATĂ PRIN APĂSAREA BUTOANELOR 9

Prin apăsarea în mod repetat a acestor butoane, durata ciclului de spălare poate fi sporită sau redusă. Simbolul **2.12** va apărea pe afişaj pentru a indica gradul de murdărire ales. Această opțiune este disponibilă numai cu programele **Bumbac**, **Sintetice** şi **Delicate.**

Grad de murdărire	Simbol	Tipul țesăturii
Intens		Pentru articole foarte murdare
Normal		Pentru articole cu un nivel mediu de murdărie
Zilnic		Pentru articole purtate zilnic
Lumina		Pentru articole puțin murdare
Rapid		Pentru articole foarte puțin murdare
Super rapid[1)]		Pentru articole folosite sau purtate foarte puțin timp
Împrospătare [1)]	[2)]	Exclusiv pentru împrospătarea articolelor
Super reîmprospătare [1)]	[2)]	Exclusiv pentru împrospătarea unui număr redus de articole

1) Vă recomandăm să reduceți încărcarea (consultați tabelul cu programele de spălare).
2) Atunci când selectați această opțiune, simbolul corespunzător apare doar pentru scurt timp şi dispare imediat.

MODIFICAREA UNEI OPȚIUNI SAU A UNUI PROGRAM ÎN CURS DE DESFĂŞURARE

Unele opțiuni se pot modifica înainte ca programul să le efectueze
Înainte de a efectua orice modificare, trebuie să puneți maşina de spălat în PAUZĂ, apăsând pe butonul **8** (dacă doriți să schimbați opțiunea Reglare durată, trebuie să anulați programul în curs de desfăşurare şi să efectuați din nou selecția).
Modificarea unui program în curs de desfăşurare se poate face numai prin resetarea sa. Rotiți discul selector de programe pe ◯ şi apoi pe poziția pentru noul program. Porniți noul program apăsând din nou pe butonul **8**. Apa de spălare din cuvă nu va fi evacuată.

ÎNTRERUPEREA UNUI PROGRAM

Apăsați pe butonul **8** pentru a întrerupe un program în curs de desfăşurare, ledul martor verde corespunzător va începe să clipească intermitent.
Apăsați din nou pe buton pentru ca programul **să pornească din nou**.

ANULAREA UNUI PROGRAM

Rotiți discul selector de programe pe ◯ pentru a anula un program în curs de desfăşurare.
Acum puteți selecta un program nou.

DESCHIDEREA UŞII

După ce programul a pornit (sau în intervalul de întârziere) uşa este blocată; dacă trebuie să o deschideți, setați mai întâi maşina pe PAUZĂ prin apăsarea butonului **8**.
Dacă simbolul **2.8** dispare după câteva minute, uşa poate fi deschisă.

Dacă simbolul **2.8** nu dispare, înseamnă că maşina încălzeşte deja sau nivelul apei este prea mare. Nu încercaţi să forţaţi uşa!
Dacă nu puteţi deschide uşa, dar este necesar să faceţi acest lucru, trebuie să opriţi maşina rotind selectorul de programe în poziţia ◯ . După câteva minute uşa poate fi deschisă **(fiţi atenţi la nivelul şi temperatura apei!)**.
După închiderea uşii, este necesar să selectaţi din nou programul şi opţiunile şi să apăsaţi butonul **8**.

LA TERMINAREA PROGRAMULUI

Maşina se opreşte automat. Pe afişaj apar trei de zero (0.00) care se aprind intermitent.
Indicatorul luminos al butonului **8** se stinge. Se aud câteva semnale acustice timp de câteva minute.
Dacă a fost selectat un program sau o opţiune care se termină cu apă în cuvă, simbolul **2.8** rămâne afişat pentru a indica faptul că apa trebuie evacuată înainte de a deschide uşa.
Tamburul continuă să se învârtă la intervale regulate până când apa este evacuată.
Pentru a evacua apa, urmaţi instrucţiunile de mai jos:

1. Rotiţi selectorul de programe în poziţia ◯ .
2. Selectaţi programul de evacuare sau centrifugare.
3. Reduceţi viteza de centrifugare dacă este nevoie, apăsând butonul corespunzător.
4. Apăsaţi butonul **8**.

La terminarea programului, simbolul **2.8** dispare şi uşa poate fi deschisă. Rotiţi discul selector de programe pe ◯ pentru a opri maşina.
Scoateţi rufele din tambur şi verificaţi cu atenţie dacă mai sunt rufe în tambur. Dacă nu doriţi să mai spălaţi alte rufe, închideţi robinetul de apă. Lăsaţi uşa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului şi a mirosurilor neplăcute.

Repaus : la câteva minute după terminarea programului sistemul de economisire a energiei va fi activat. Luminozitatea afişajului este redusă. Prin apăsarea oricărui buton, aparatul va ieşi din starea de economisire a energiei.

UTILIZARE - USCAREA

NUMAI USCARE

⚠ **Avertizare**

Încărcătura recomandată este de 4 kg pentru bumbac şi in, 3 kg pentru sintetice şi 1.5 kg pentru lână.

Important Pentru articolele din lână, uscarea cu temporizare este singura uscare disponibilă (buton Durată de uscare).

ⓘ Apăsând pe butonul **Durată de uscare**, este posibil să uscaţi până la 6 kg de articole din bumbac (vezi tabelul „Programe de uscare”).

⚠ **Avertizare**

Robinetul de apă trebuie deschis, iar furtunul de evacuare trebuie poziţionat în chiuvetă sau conectat la ţeava de evacuare.

1. Încărcaţi rufele.
2. Selectaţi un ciclu de centrifugare la viteza de centrifugare maximă permisă pentru respectivul tip de rufe, pentru a obţine cele mai bune rezultate la uscare.
3. Selectaţi programul de uscare pentru Bumbac, Sintetice sau Lână în sectorul Uscare al selectorului de programe.
4. Dacă doriţi să selectaţi **uscarea automată** (doar pentru bumbac şi sintetice), apăsaţi pe butonul **5** până când simbolul corespunzător gradului de uscare necesar apare pe afişaj astfel: ⧉ .

5. Dacă doriți să selectați un **program de uscare cu o durată prestabilită**, apăsați pe butonul **6** până când durata dorită apare pe afişaj (vezi tabelul „Programe de uscare"). De fiecare dată când apăsați pe acest buton, durata de uscare se măreşte cu 5 minute.
   Atenție!
   Durata programului va creşte automat cu câteva minute.
6. Pentru a porni programul apăsați butonul **8**. Timpul rămas este actualizat după fiecare minut.
7. La terminarea programului se aude soneria. Pe afişaj apar trei de zero „**0.00**" care se aprind intermitent. Simbolul pentru uşă blocată (**2.8**) este aprins. În timpul ultimelor 10 minute din ciclul de uscare aparatul efectuează o fază anti-şifonare. În această perioadă uşa este blocată. Pe afişaj apar intermitent trei zerouri „**0.00**".
   La finalul fazei anti-şifonare, simbolul pentru uşă blocată (**2.8**) va dispărea.

Dacă doriți să deschideți uşa înainte de faza anti-şifonare sau în timpul acesteia sau să o întrerupeți, apăsați pe orice buton sau rotiți selectorul de programe pe o poziție oarecare (cu excepția poziției **O**).

8. Rotiți selectorul pe poziția **O** pentru a opri maşina.
9. Scoateți rufele din tambur.

Atenție!
Diferitele tipuri de articole din bumbac (prosoape, cearşafuri, cămăşi etc.) sau de rufe care se îngrămădesc în timpul fazei de centrifugare pot duce la o uscare parțială. În cazuri de excepție, când la terminarea ciclului rufele rămân puțin ude, vă recomandăm să despăturiți articolele înfăşurate, să le redistribuiți uniform în tambur şi să selectați un ciclu suplimentar de uscare de 20-30 minute.

Dacă selectați doar 10 minute pentru faza de uscare cu ajutorul butonului durată de uscare (**6**), aparatul efectuează doar o fază de răcire.

UTILIZARE - SPĂLARE ŞI USCARE

PROGRAM NON-STOP - SPĂLARE ŞI USCARE AUTOMATĂ

Încărcătura maximă este de 4 kg pentru bumbac şi de 3 kg pentru sintetice.

Atenție Nu utilizați un dispozitiv/o „bilă" pentru dozare când se efectuează un program de spălare şi uscare.

1. Încărcați rufele.
2. Adăugați detergent şi balsam de rufe.
3. Porniți maşina rotind butonul selector la programul de spălare/tipul de țesătură dorite.
4. Selectați opțiunile dorite cu ajutorul butoanelor corespunzătoare.
   Pe cât posibil, nu selectați o viteză de centrifugare mai mică decât cea propusă de aparat, pentru a evita un timp de uscare prea lung şi a economisi astfel energia.
   În toate cazurile, reducerea vitezei de centrifugare e posibilă numai după selectarea uscării.
   Pentru bumbac şi sintetice, valoarea minimă pe care o puteți selecta este de 900 rpm.
5. Setați gradul de uscare apăsând pe butonul **5**. Afişajul indică întreaga durată a ciclului de spălare şi de uscare setat.
6. Porniți programul apăsând pe butonul **8**. Timpul rămas este actualizat la fiecare minut pe afişaj.

7. La terminarea programului, rotiți selectorul de programe pe poziția **O** pentru a stinge mașina. Scoateți rufele.

PROGRAM NON-STOP - SPĂLARE ŞI USCARE CU TEMPORIZARE

Încărcătura recomandată este de 4 kg pentru bumbac, 3 kg pentru sintetice şi 1.5 pentru lână.

Apăsând pe butonul Durată de uscare, este posibil să uscați până la 6 kg de articole din bumbac (vezi tabelul „Programe de uscare").

Atenție Nu utilizați un dispozitiv/o „bilă" pentru dozare când se efectuează un program de spălare şi uscare.

1. Încărcați rufele şi adăugați detergent şi balsam de rufe.
2. Porniți mașina rotind selectorul la programul de spălare/tipul de țesătură dorite.
3. Selectați opțiunile dorite cu ajutorul butoanelor corespunzătoare.
   Pe cât posibil, nu selectați o viteză de centrifugare mai mică decât cea propusă de aparat, pentru a evita un timp de uscare prea lung şi a economisi astfel energia.
   În toate cazurile, reducerea vitezei de centrifugare e posibilă numai după selectarea uscării.
   Valorile cele mai mici pe care le puteți selecta sunt următoarele:
   – 900 r.p.m. pentru bumbac şi sintetice şi 700 r.p.m. pentru materiale delicate
   – 900 r.p.m. (sau, în funcție de model, 1000 r.p.m.) pentru lână.
4. Setați timpul de uscare apăsând pe butonul **5**. Afişajul indică întreaga durată a ciclului de spălare şi de uscare setat.

Dacă setați doar 10 minute pentru faza de uscare la sfârşitul spălării, pe afişaj apare durata totală a programului, care include, de asemenea, întinderea şi faza de răcire.

5. Porniți programul apăsând pe butonul **8**. Timpul rămas este actualizat la fiecare minut pe afişaj.
6. La terminarea programului, rotiți selectorul pe poziția **O** pentru a opri mașina şi a scoate rufele.

SCAME ÎN MATERIALUL TEXTIL

În timpul FAZEI DE SPĂLARE ŞI/SAU DE USCARE, anumite tipuri de materiale, cum ar fi țesăturile spongioase, lâna sau flanelele din bumbac, pot produce scame.
Scamele eliberate pot adera la materiale în timpul următorului ciclu.
Acest inconvenient este şi mai mare în cazul materialelor tehnice.
Pentru a preveni acumularea de scame în haine, se recomandă:

- Să nu se spele materiale închise la culoare după spălarea şi uscarea materialelor deschise la culoare (în special țesături spongioase noi, lână, flanele din bumbac) şi invers.
- Să se usuce în aer liber aceste tipuri de țesături, după prima spălare.
- Pentru curățarea filtrului de evacuare.
- După faza de uscare, curățați complet tamburul gol, garnitura şi uşa cu o lavetă umedă.

Pentru a scoate toate scamele din interiorul tamburului, rulați un program special de curățare:
- Goliți tamburul şi curățați tamburul, garnitura şi uşa cu o lavetă umedă.
- Rotiți discul selector de programe pe programul de clătire.
- Activați funcția de curățare apăsând simultan butonul ✣ (**9**) şi butonul **6** până când afişajul indică **CLE**.
- Pentru a porni programul apăsați butonul **8**.

SFATURI UTILE

SORTAREA RUFELOR

Respectați simbolurile internaționale de întreținere de pe eticheta fiecărui articol şi instrucțiunile producătorului privind spălarea.
Sortați rufele astfel: albe, colorate, sintetice, delicate, lână.

TEMPERATURI

95° sau 90°	pentru articole albe din bumbac şi in, normal murdare (de ex. şervete, prosoape, fețe de masă, cearşafuri...)
60°/50°	pentru articole colorate, a căror culoare nu iese, normal murdare (de ex. cămăşi, cămăşi de noapte, pijamale...), din in, bumbac sau fibre sintetice, şi pentru articole albe din bumbac, puțin murdare (de ex. lenjerie)
40°-30°- Rece	pentru articole delicate (de ex. perdele), articole amestecate, inclusiv fibre sintetice şi lână cu eticheta "lână pură nouă, poate fi spălată la maşină, nu intră la apă"

ÎNAINTE DE A INTRODUCE RUFELE

Nu spălați niciodată articole albe şi colorate împreună. Articolele albe îşi pot pierde "albeața" în timpul spălării.
La articolele colorate noi poate ieşi culoarea la prima spălare; de aceea, prima dată ar trebui să fie spălate separat.
Controlați ca în rufe să nu rămână obiecte metalice (de ex. agrafe de păr, ace de siguranță, bolduri).
Închideți nasturii fețelor de pernă, închideți fermoarele, găicile şi copcile. Legați centurile sau cordoanele lungi.
Îndepărtați petele rezistente înainte de spălare.
Frecați zonele foarte murdare cu un detergent special sau cu o pastă de detergent.
Aveți foarte mare grijă cu perdelele. Scoateți inelele sau legați-le, punându-le într-un săculeț sau într-o plasă.

ÎNCĂRCĂTURI MAXIME

Încărcăturile recomandate sunt indicate în tabelele cu programele de spălare.
Reguli generale:
- **Bumbac, in:** tamburul plin, dar nu foarte îndesat;
- **Sintetice:** tamburul plin cel mult pe jumătate;
- **Țesături delicate** şi **lână:** tamburul plin cel mult pe o treime.

Spălarea unei încărcături maxime utilizează în modul cel mai eficient apa şi energia.
Pentru rufele foarte murdare, reduceți încărcătura.

GREUTĂȚILE RUFELOR

Următoarele greutăți au caracter indicativ:

Următoarele greutăți au caracter indicativ:	
halat de baie	1200 g
cearşaf plic	700 g
cămaşă bărbătească de lucru	600 g
cearşaf, pijama bărbătească	500 g
față de masă	250 g
față de pernă, prosop, cămaşă de noapte, cămaşă bărbătească	200 g
față de masă mică, chiloți de damă, şervet, bluză, chiloți bărbăteşti	100 g

SCOATEREA PETELOR

Petele rezistente nu pot fi îndepărtate doar cu apă şi detergent. De aceea se recomandă să fie îndepărtate înainte de spălare.
Sânge: petele proaspete se îndepărtează cu apă rece. Pentru petele uscate, înmuiați peste noapte în apă cu un detergent special, apoi frecați cu săpun şi apă.

Vopsea pe bază de ulei: umeziți cu substanță de scos petele pe bază de benzină, întindeți articolul pe o cârpă moale şi tamponați pata; repetați de mai multe ori.
Pete uscate de grăsime: umeziți cu terebentină, întindeți articolul pe o suprafață moale şi tamponați pata cu vârful degetelor şi cu o cârpă de bumbac.
Rugină: acid oxalic dizolvat în apă fierbinte sau un produs pentru îndepărtarea ruginii, utilizat rece. Aveți grijă cu petele de rugină care nu sunt recente, deoarece structura de celuloză a fost deja deteriorată, iar țesătura poate să se găurească.
Pete de mucegai: îndepărtați cu substanță de scos petele, clătiți bine (numai articole albe şi colorate ale căror culori nu ies).
Iarbă: săpuniți puțin şi îndepărtați cu substanță de scos petele (numai articole albe şi colorate ale căror culori nu ies).
Pix şi clei: umeziți cu acetonă [2)], întindeți articolul pe o cârpă moale şi tamponați pata.
Ruj: umeziți cu acetonă ca mai sus, apoi tratați petele cu alcool denaturat. Tratați toate urmele rămase cu înălbitor.
Vin roşu: înmuiați în apă cu detergent, clătiți şi tratați cu acid acetic sau citric, apoi clătiți. Tratați toate urmele rămase cu înălbitor.
Cerneală: în funcție de tipul de cerneală, umeziți țesătura mai întâi cu acetonă [2)], apoi cu acid acetic; tratați toate urmele rămase pe țesăturile albe cu înălbitor şi apoi clătiți bine.
Pete de smoală: tratați mai întâi cu substanță de scos petele, alcool denaturat sau benzină, apoi frecați cu pastă de detergent.

DETERGENȚI ŞI ADITIVI

Rezultatele bune ale spălării depind, de asemenea, de alegerea detergentului şi de utilizarea cantităților corecte, pentru a evita risipa şi pentru a proteja mediul înconjurător.
Deşi sunt biodegradabili, detergenții conțin substanțe care, în cantități mari, pot afecta delicatul echilibru al naturii.
Alegerea detergentului va depinde de tipul de țesătură (delicate, lână, bumbac etc.), de culoare, de temperatura de spălare şi de gradul de murdărie.
Toți detergenții pentru maşina de spălat disponibili în mod obişnuit pot fi folosiți cu acest aparat:

- detergenți pulbere pentru toate tipurile de țesături
- detergenți pulbere pentru țesături delicate (max. 60°C) şi lână
- detergenți lichizi, de preferat pentru programe de spălare la temperatură joasă (max. 60°C) pentru toate tipurile de țesături, sau speciali, numai pentru lână.

Detergentul şi eventualii aditivi trebuie puşi în compartimentele corespunzătoare ale sertarului-distribuitor înainte de a începe programul de spălare.
Dacă folosiți detergenți lichizi, trebuie selectat un program **fără** prespălare.
Maşina de spălat încorporează un sistem de recirculare care permite o utilizare optimă a detergentului concentrat.
Urmați recomandările fabricantului produsului referitor la cantitățile ce trebuie utilizate şi **nu depăşiți marcajul "MAX" din sertarul-distribuitor pentru detergent**.

GRADELE DE DURITATE A APEI

Duritatea apei e clasificată în aşa-numite "grade" de duritate. Informațiile privind duritatea apei din zona dv. pot fi obținute de la compania respectivă de distribuire a apei potabile sau de la autoritățile locale.

Trebuie să se adauge un agent de dedurizare a apei când apa are un grad de duritate mediu-mare (începând de la gradul de duritate II). Respectați instrucțiunile producătorului. Cantitatea de detergent poate fi reglată în funcție de gradul de duritate a apei I (= moale).

Nivel	Caracteristică	Gradele de duritate a apei	
		Germane °dH	Franceze °T.H.
1	moale	0-7	0-15
2	medie	8-14	16-25
3	dură	15-21	26-37
4	foarte dură	> 21	> 37

2) nu folosiți acetonă pe mătase artificială

RECOMANDĂRI PRIVIND USCAREA

PREGĂTIREA CICLULUI DE USCARE

Ca uscător, maşina funcţionează pe principiul condensării.

Prin urmare, robinetul de apă trebuie să fie deschis, iar furtunul de evacuare trebuie să evacueze apa într-o chiuvetă sau într-o ţeavă de evacuare, chiar şi în timpul ciclului de uscare.

Atenţie!

Înainte de a începe programul de uscare, reduceţi încărcătura de rufe, pentru a obţine performanţe mai bune.

RUFE CARE NU SUNT ADECVATE PENTRU USCARE

- Articolele foarte delicate, precum perdelele sintetice, lâna şi mătasea, hainele cu elemente de metal, ciorapii de nailon, articolele voluminoase precum hanoracele, cuverturile, plăpumile, sacii de dormit şi pilotele nu trebuie să fie uscate în maşină.
- Evitaţi uscarea hainelor de culoare închisă împreună cu articole de culoare deschisă cu scame, de ex. prosoape, deoarece pot atrage scamele.
- Scoateţi rufele când aparatul a terminat uscarea.
- Pentru a evita încărcarea statică la terminarea uscării, folosiţi fie un balsam de rufe când spălaţi rufele, fie un balsam special pentru maşini de uscat.
- Articolele căptuşite cu spumă de cauciuc sau cu materiale asemănătoare cu spuma de cauciuc nu trebuie uscate în uscător; reprezintă un pericol de incendiu.
- De asemenea, ţesăturile care conţin urme de loţiune de păr sau de fixativ, dizolvant pentru unghii sau soluţii similare, nu trebuie să fie uscate în maşina de uscat, pentru a se evita formarea vaporilor nocivi.

Detergentul şi eventualii aditivi trebuie puşi în compartimentele corespunzătoare ale sertarului-distribuitor înainte de a începe programul de spălare.

Dacă folosiţi detergenţi lichizi, trebuie selectat un program **fără** prespălare.

Maşina de spălat încorporează un sistem de recirculare care permite o utilizare optimă a detergentului concentrat.

Urmaţi recomandările fabricantului produsului referitor la cantităţile ce trebuie utilizate şi **nu depăşiţi marcajul "MAX" din sertarul-distribuitor pentru detergent**.

ETICHETELE DE ÎNTREŢINERE

Pentru uscare, urmaţi instrucţiunile de pe etichetele producătorului:

- ◯ = Poate fi uscat în în maşina de uscat rufe
- ⊙ = Uscare la temperatură ridicată
- ⊙ = Uscare la temperatură redusă
- ⊘ = A nu se usca în uscătorul de rufe.

DURATA CICLULUI DE USCARE

Durata ciclului de uscare poate varia în funcţie de:

- viteza centrifugării finale
- gradul de uscare necesar (uscare pentru călcat, uscare pentru a fi puse în dulap)
- tipul de rufe
- greutatea încărcăturii.

Durata medie de uscare pentru uscarea cu durată prestabilită este indicată în capitolul "Programe de uscare". Cu timpul, căpătând experienţă, veţi reuşi să vă uscaţi rufele într-un mod din ce în ce mai adecvat, în funcţie de diferitele ţesături. Notaţi durata de uscare a ciclurilor de uscare deja efectuate.

USCAREA SUPLIMENTARĂ

Dacă rufele încă mai sunt umede la terminarea programului de uscare, selectaţi din nou un program scurt de uscare.

⚠ **Avertizare Nu uscaţi excesiv rufele, pentru a evita şifonarea ţesăturilor şi micşorarea hainelor.**

PROGRAME DE SPĂLARE

Program - Temperatura maximă şi minimă - Descrierea ciclului - Viteză de centrifugare maximă - Încărcătura maximă de rufe - Tipul de rufe	Opțiuni	Compartimentul pentru detergent
Bumbac 90°- Rece Spălare principală: clătiri Centrifugare la viteza maximă Încărcătură max. 8 kg: încărcătură redusă 4 kg **Bumbac alb şi colorat** (articole cu nivel mediu de murdărie).	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE PROGRAM NOCTURN OPRIRE CLĂTIRE FĂRĂ CENTRIFUGARE CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ REGLARE DURATĂ[1)]	II
Bumbac + Prespălare 90°- Rece Prespălare - Spălare principală - Clătire Centrifugare la viteza maximă Încărcătură max. 8 kg: încărcătură redusă 4 kg **Pentru bumbac alb şi colorat,** cu faza de prespălare (articole foarte murdare).	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE PROGRAM NOCTURN OPRIRE CLĂTIRE FĂRĂ CENTRIFUGARE CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ REGLARE DURATĂ[1)]	I[2)] II
Sintetice 60°- Rece Spălare principală: clătiri Viteză de centrifugare maximă la 900 rpm Încărcătură max. 4 kg: încărcătură redusă 2 kg **Țesături sintetice sau mixte:** lenjerie de corp, articole colorate, cămăşi care nu intră la apă, bluze.	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE PROGRAM NOCTURN OPRIRE CLĂTIRE FĂRĂ CENTRIFUGARE CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ REGLARE DURATĂ[1)]	II
Delicate 40°- Rece Spălare principală: clătiri Viteză de centrifugare maximă la 700 rpm Încărcătură max. kg 4 - Încărcătură redusă kg 2 **Țesături delicate:** țesături acrilice, viscoză, poliester.	PROGRAM NOCTURN OPRIRE CLĂTIRE FĂRĂ CENTRIFUGARE CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ REGLARE DURATĂ[1)]	II
Lână/Spălare manuală 40°- Rece Spălare principală: clătiri Viteză de centrifugare maximă la 1000 rpm Încărcătură max. 2 kg Program de spălare pentru lână care poate fi spălată la maşină, precum şi pentru articole din lână care trebuie spălate manual şi pentru țesături delicate.	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE PROGRAM NOCTURN OPRIRE CLĂTIRE FĂRĂ CENTRIFUGARE	II

Program - Temperatura maximă şi minimă - Descrierea ciclului - Viteză de centrifugare maximă - Încărcătura maximă de rufe - Tipul de rufe	Opțiuni	Compartimentul pentru detergent
Mătase 30°- Rece Spălare principală: clătiri Viteză de centrifugare maximă la 700 rpm Încărcătură max. 1 kg Program de spălare delicată, adecvat pentru articole din mătase şi sintetice mixte.	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE PROGRAM NOCTURN OPRIRE CLĂTIRE FĂRĂ CENTRIFUGARE	
Clătire Clătire: centrifugare lungă Centrifugare la viteza maximă Încărcătură max. 8 kg Cu acest program se pot clăti şi centrifuga articole din bumbac care au fost spălate manual. Pentru a intensifica acțiunea de clătire, selectați opțiunea CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ. Aparatul va efectua clătiri suplimentare.	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE PROGRAM NOCTURN OPRIRE CLĂTIRE FĂRĂ CENTRIFUGARE CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ	
Evacuare Evacuarea apei Încărcătură max. 8 kg Pentru evacuarea apei rezultate din ultima clătire în cadrul programelor în care opțiunea selectată este încheierea fără evacuarea apei.		
Centrifugă Evacuare şi centrifugare lungă Centrifugare la viteza maximă Încărcătură max. 8 kg Centrifugare separată pentru articolele spălate manual şi programe ulterioare care au selectată o opțiune, care se termină cu apa rămasă în cuvă. Puteți alege viteza de centrifugare cu ajutorul butonului corespunzător, pentru a o adapta la țesăturile care trebuie centrifugate.	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE	
Bumbac economie 90° - 40° Spălare principală: clătiri Centrifugare la viteza maximă Încărcătură max. 8 kg **Bumbac alb şi colorat din care nu iese culoarea**. Acest program poate fi selectat pentru articole din bumbac, puțin murdare sau cu un nivel mediu de murdărie. Temperatura va fi redusă, iar durata ciclului de spălare va creşte. Acest lucru vă permite să obțineți o eficiență bună a spălării, cu economisirea energiei.	VITEZĂ REDUSĂ DE CENTRIFUGARE PROGRAM NOCTURN OPRIRE CLĂTIRE FĂRĂ CENTRIFUGARE CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ	
Pături 40° - 30° Spălare principală: clătiri Viteză de centrifugare maximă la 700 rpm Încărcătură max. 2.5 kg Pentru pături sau plăpumi sintetice care trebuie spălate separat.		

Program - Temperatura maximă şi minimă - Descrierea ciclului - Viteză de centrifugare maximă - Încărcătura maximă de rufe - Tipul de rufe	Opțiuni	Compartimentul pentru detergent
Uscare - Lână Program Uscare - Lână. Acesta poate fi utilizat cu selecția uscare cu temporizare.		
Uscare - Sintetice Program de uscare pentru țesături sintetice. Se poate utiliza cu uscare cu temporizare sau cu uscare automată (grad de uscare: uscare pentru a fi pus în dulap).		
Uscare - Bumbac Program de uscare pentru bumbac. Se poate utiliza cu uscare cu temporizare sau cu uscare automată (grad de uscare: foarte uscate, uscate pentru a fi puse în dulap, uscate pentru călcat).		
O = OFF(Oprit) Pentru a anula programul care rulează sau pentru a opri maşina.		

*1) Dacă selectați opțiunea Super rapid apăsând pe butoanele **9**, vă recomandăm să reduceți încărcătura maximă aşa cum se indică în acest tabel. Este posibilă şi încărcarea la maximum, dar rezultatele spălării vor fi mai slabe. Dacă selectați opțiunea „Împrospătare" sau „Super împrospătare", vă recomandăm să reduceți şi mai mult încărcătura.*
2) Dacă folosiți detergenți lichizi, trebuie selectat un program fără PRESPĂLARE.

PROGRAMELE DE USCARE

PROGRAMELE AUTOMATE

Gradul de uscare	Tipul de țesătură	Încărcătură max
FOARTE USCATE Ideal pentru materiale flauşate	**Bumbac şi in** (halate de baie, prosoape de baie etc.)	4 kg
USCATE PENTRU A FI PUSE ÎN DULAP Pentru articole care vor fi puse în dulap fără călcare	**Bumbac şi in** (halate de baie, prosoape de baie etc.)	4 kg
USCATE PENTRU A FI PUSE ÎN DULAP Pentru articole care vor fi puse în dulap fără călcare	**Țesături sintetice şi mixte** (pulovere, bluze, lenjerie de corp, lenjerie de casă)	3 kg
USCATE PENTRU CĂLCAT Pentru articole care vor fi călcate	**Bumbac şi in** (cearşafuri, fețe de masă, cămăşi etc.)	4 kg

PROGRAME CU TEMPORIZARE

Gradul de uscare	Tipul de țesătură	Încărcătură pentru uscare	Viteză de centrifugare (rpm)	Durata de uscare recomandată (minute)
FOARTE USCATE Ideal pentru materiale flauşate	**Bumbac şi in** (halate de baie, prosoape de baie etc.)	6 kg 4 kg 2 kg	**1600**	195-215 120-130 70-80
USCATE PENTRU A FI PUSE ÎN DULAP Pentru articole care vor fi puse în dulap fără călcare	**Bumbac şi in** (halate de baie, prosoape de baie etc.)	6 kg 4 kg 2 kg	**1600**	185-205 110-120 60-70

Gradul de uscare	Tipul de țesătură	Încărcătură pentru uscare	Viteză de centrifugare (rpm)	Durata de uscare recomandată (minute)
USCATE PENTRU A FI PUSE ÎN DULAP Pentru articole care vor fi puse în dulap fără călcare	**Țesături sintetice şi mixte** (pulovere, bluze, lenjerie de corp, lenjerie de casă)	3 kg 1 kg	**900**	115-125 45-55
USCATE PENTRU CĂLCAT Pentru articole care vor fi călcate	**Bumbac şi in** (cearşafuri, feţe de masă, cămăşi etc.)	6 kg 4 kg 2 kg	**1600**	150-170 90-100 50-60
USCARE LÂNĂ[1)]	**Lână** (pulovere)	1.5 Kg	**1000**	140-170
Recomandări pentru institutul de testare Testul de performanță, în conformitate cu EN 50229, trebuie efectuat cu o primă încărcătură de uscare de 5 kg (încărcătura conține: față de pernă şi prosoape) prin selectarea programului USCARE CU TEMPORIZARE pentru Bumbac şi setarea minute 120. A doua încărcătură de uscare de 3 kg (încărcătura conține: 3 cearşafuri şi prosoape) trebuie testată prin selectarea programului USCARE CU TEMPORIZARE pentru Bumbac şi setarea minute 85.				

1) Woolmark a aprobat programele de spălare şi uscare pentru lână.

ÎNGRIJIREA ŞI CURĂȚAREA

⚠ **Avertizare** Trebuie să deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu electricitate, înainte de a efectua orice operație de curățare sau de întreținere.

ÎNDEPĂRTAREA CALCARULUI

Apa pe care o folosim în mod normal conține calcar. Este bine să folosiți periodic o pulbere pentru dedurizarea apei, în maşină. Faceți aceasta într-un ciclu separat, fără rufe, în conformitate cu instrucțiunile producătorului pulberii de dedurizare. Acest lucru va preveni formarea depunerilor de calcar.

DUPĂ FIECARE SPĂLARE

Lăsați uşa deschisă o vreme. Acest lucru previne formarea mucegaiului şi a mirosurilor neplăcute în interiorul aparatului. Ținerea uşii deschise după spălare va ajuta, de asemenea, la protejarea garniturii uşii.

SPĂLAREA DE ÎNTREȚINERE

Când se folosesc temperaturi reduse de spălare, se pot acumula reziduuri în interiorul tamburului.
Vă recomandăm să efectuați o spălare de întreținere în mod regulat.
Pentru a efectua o spălare de întreținere:

- Tamburul trebuie să fie gol, fără rufe.
- Selectați programul de spălat bumbac, cu temperatura cea mai mare.
- Folosiți o măsură normală de detergent, trebuie să fie o pulbere cu proprietăți biologice.

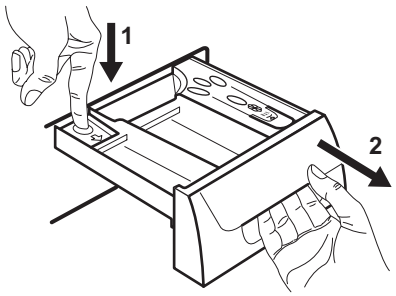
CURĂȚAREA EXTERNĂ

Curățați exteriorul aparatului numai cu apă şi săpun, apoi uscați bine.

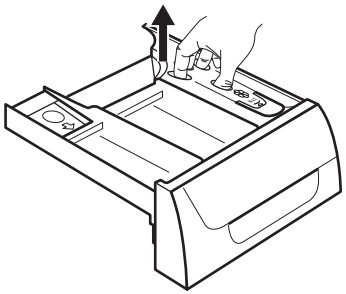
Important Nu folosiți alcool metilic, solvenți sau produse similare pentru a curăța carcasa maşinii.

CURĂȚAREA SERTARULUI-DISTRIBUITOR

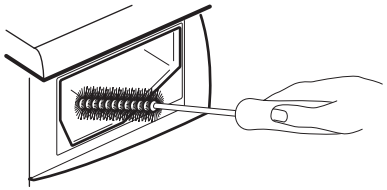
Sertarul-distribuitor pentru detergent trebuie să fie curățat în mod regulat.
Sertarul-distribuitor pentru detergentul pulbere şi pentru aditivi trebuie să fie curățat în mod regulat.
Scoateți sertarul apăsând pe opritor în jos şi trăgându-l afară.



Clătiți-l sub un jet de apă, pentru a înlătura toate urmele de pulbere acumulată.
Pentru a uşura curățarea, partea de sus a compartimentului pentru aditivi trebuie scoasă. Curățați toate piesele cu apă.



Curățați compartimentul distribuitorului cu o perie.



TAMBURUL

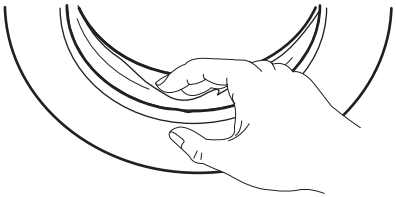
Pe tambur se pot forma depozite de rugină datorită corpurilor străine care ruginesc în timpul spălării sau datorită apei de la robinet, dacă aceasta conține fier.

Important Nu curățați tamburul cu substanțe acide pentru îndepărtarea calcarului, agenți abrazivi care conțin clor sau bureți de sârmă.

1. Îndepărtați depunerile de rugină de pe tambur cu un agent de curățare pentru oțel inoxidabil.
2. Efectuați un ciclu de spălare fără rufe, pentru a îndepărta toate resturile de agenți de curățare.
   Program: Program scurt pentru bumbac, la temperatura maximă, adăugați aprox. 1/4 pahar gradat de detergent.

GARNITURA UŞII

Verificați din când în când garnitura uşii şi îndepărtați eventualele obiecte care ar putea rămâne blocate în pliuri.



POMPA DE EVACUARE

Verificați regulat filtrul de evacuare pentru a vedea dacă este curat.
Verificați regulat pompa, şi/sau mai ales dacă:

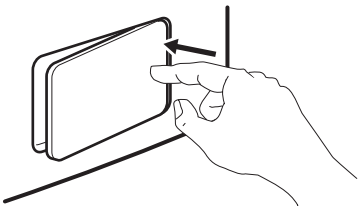
- Aparatul nu evacuează apa.
- Tamburul nu se poate roti.
- Aparatul face un zgomot neobişnuit din cauza blocării pompei de evacuare.
- A fost identificată o problemă la evacuarea apei (pentru detalii suplimentare, consultați capitolul "Ce trebuie făcut dacă...").

Avertizare

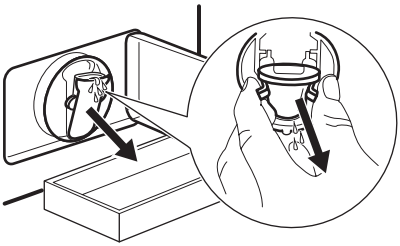
1. Scoateți ştecărul din priză.
2. Nu scoateți filtrul în timpul funcționării aparatului. Nu curățați pompa de evacuare dacă apa din aparat este fierbinte. Apa trebuie să se răcească înainte de a curăța pompa de evacuare.

Pentru curățarea pompei de evacuare:

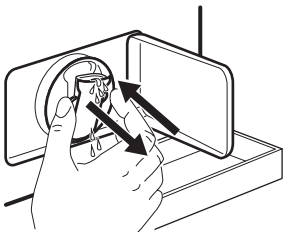
1. Deschideți uşa pompei.



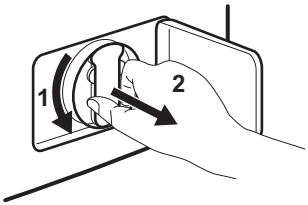
2. Puneți un recipient sub degajarea de sub pompa de evacuare pentru a colecta apa care se scurge.
3. Apăsați cele două cleme şi trageți înainte conducta de evacuare pentru a lăsa apa să curgă afară.



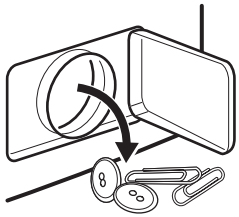
4. Când recipientul se umple cu apă, puneți conducta de evacuare înapoi şi goliți recipientul. Repetați succesiv paşii 3 şi 4, până când nu mai curge apă din pompa de evacuare.



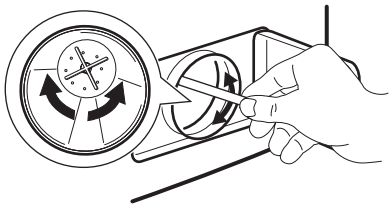
5. Împingeți înapoi conducta de evacuare.
6. Deşurubați filtrul şi scoateți-l.



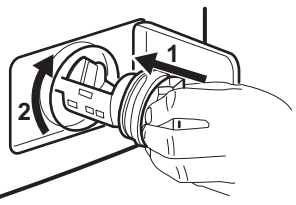
7. Scoateți puful şi obiectele din pompă.



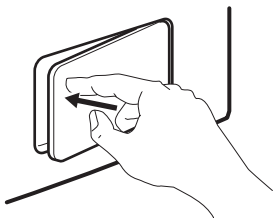
8. Asigurați-vă că elicea pompei se poate roti. În caz contrar, adresați-vă unui centru de service.



9. Curățați filtrul cu apă de la robinet şi introduceți-l la loc în ghidajele speciale ale pompei.
10. Pentru a preveni scurgerile, filtrul trebuie strâns în mod corect.



11. Închideți uşa pompei.



⚠ Avertizare

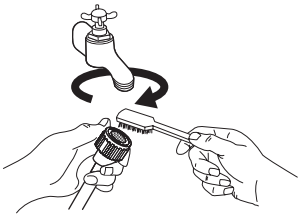
Nu scoateți niciodată capacul pompei în timpul unui ciclu de spălare. Aşteptați întotdeauna până când maşina a terminat ciclul şi este goală. Când puneți la loc capacul pompei, verificați dacă este bine fixat, astfel

încât să nu existe scurgeri, iar copiii să nu-l poată îndepărta.

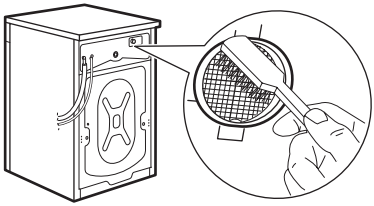
CURĂȚAREA FILTRELOR DE LA ALIMENTAREA CU APĂ

Dacă observați că mașina se umple mai greu, verificați ca filtrul din furtunul de alimentare cu apă să nu fie blocat.

1. Închideți robinetul de apă.
2. Deșurubați furtunul de alimentare cu apă.
3. Curățați filtrul din furtun cu o perie aspră.



4. Înșurubați furtunul la loc pe robinet.
5. Deșurubați furtunul de la mașina de spălat. Țineți o cârpă la îndemână, deoarece s-ar putea scurge apă pe jos.
6. Curățați filtrul din valvă cu o perie aspră sau cu o cârpă.



7. Înșurubați din nou furtunul la mașină și verificați ca racordul să fie etanș.
8. Deschideți robinetul de apă.

EVACUAREA DE URGENȚĂ

Dacă aparatul nu poate evacua apa, pentru a-l goli procedați după cum urmează:

1. scoateți ștecărul din priză;
2. închideți robinetul de apă;
3. dacă este necesar, așteptați până când apa se răcește;
4. deschideți ușa pompei;
5. puneți un recipient pe podea, sub degajarea de sub pompa de evacuare;
6. apăsați cele două cleme și trageți înainte conducta de evacuare pentru a lăsa apa să curgă afară;
7. când recipientul se umple cu apă, puneți conducta de evacuare înapoi și goliți recipientul;
   repetați operația până când nu mai curge apă;
8. dacă este necesar, curățați pompa (consultați paragraful "Pompa de evacuare");
9. închideți ușa pompei.

Când evacuați apa prin procedura de evacuare de urgență, trebuie să activați din nou sistemul de evacuare:

1. Turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al dozatorului pentru detergent.
2. Porniți programul pentru a evacua apa.

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎMPOTRIVA ÎNGHEȚULUI

Dacă mașina este instalată într-o zonă unde temperatura poate coborî sub 0 °C, eliminați apa rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.

1. scoateți ștecărul din priză.
2. închideți robinetul de apă
3. deșurubați furtunul de alimentare cu apă de pe robinet;
4. puneți cele două capete ale furtunului de alimentare într-un recipient și lăsați apa să se scurgă din furtun.
5. goliți pompa de evacuare conform descrierii din paragraful "Evacuarea de urgență".
6. când pompa de drenare este goală, montați la loc furtunul de alimentare cu apă.

⚠ Avertizare

Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este peste 0 °C.
Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

CE TREBUIE FĂCUT DACĂ...

Unele probleme se datorează lipsei unei întreţineri minime sau unor omisiuni, şi pot fi corectate uşor fără a apela la un reparator. Înainte de a contacta Centrul de Asistenţă local, vă rugăm să efectuaţi verificările indicate mai jos.

În timpul utilizării maşinii, este posibil ca indicatorul luminos **roşu** al butonului **8** să se aprindă intermitent, pe afişaj apare unul dintre următoarele coduri şi se aude un semnal acustic o dată la 20 de secunde, pentru a indica faptul că maşina nu funcţionează:

- E10 : probleme cu alimentarea cu apă.
- E20 : problemă la evacuarea apei.
- E40 : uşă deschisă.

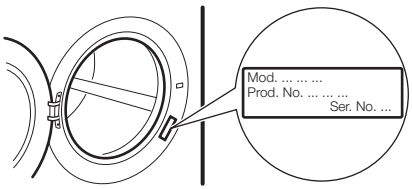
După ce problema a fost eliminată, apăsaţi butonul **8** pentru a relua programul. Dacă, după toate verificările, problema persistă, contactaţi centrul de service local.

Problemă	Cauză posibilă/Soluţie
Maşina de spălat nu porneşte:	Uşa nu a fost închisă. E40 • Închideţi uşa bine. Ştecherul nu este introdus bine în priză. • Introduceţi ştecherul în priză. Nu există tensiune la priză. • Verificaţi instalaţia electrică din locuinţă. Siguranţa principală s-a ars. • Înlocuiţi siguranţa. Selectorul nu este corect poziţionat, iar butonul **8** nu a fost apăsat. • Rotiţi selectorul şi reapăsaţi butonul **8**. A fost selectată pornirea cu întârziere. • Dacă rufele trebuie spălate imediat, anulaţi pornirea cu întârziere. A fost activat dispozitivul de siguranţă pentru copii. • Dezactivaţi dispozitivul de siguranţă pentru copii.
Maşina nu se alimentează cu apă:	Robinetul de apă este închis. E10 • Deschideţi robinetul de apă. Furtunul de alimentare cu apă este strivit sau răsucit. E10 • Verificaţi racordul furtunului de alimentare cu apă. Filtrul din furtunul de alimentare cu apă sau filtrul din robinetul de apă este blocat. E10 • Curăţaţi filtrele de la alimentarea cu apă (pentru mai multe detalii consultaţi paragraful "Curăţarea filtrelor de la alimentarea cu apă"). Uşa nu este închisă corect. E40 • Închideţi uşa bine.
Maşina se umple, apoi se goleşte imediat:	Capătul furtunului de evacuare se află prea jos. • Consultaţi paragraful corespunzător din secţiunea "Evacuarea apei".
Maşina nu se goleşte şi/sau nu centrifughează:	Furtunul de evacuare este strivit sau răsucit. E20 • Verificaţi modul de racordare a furtunului de evacuare. Filtrul de evacuare este înfundat. E20 • Curăţaţi filtrul de evacuare. A fost selectat un program sau o opţiune care se termină cu apă în cuvă sau care elimină toate fazele de centrifugare. • Selectaţi programul de evacuare sau de centrifugare. Rufele nu sunt distribuite uniform în tambur. • Redistribuiţi rufele.

Problemă	Cauză posibilă/Soluție
Se scurge apă pe podea:	S-a folosit prea mult detergent sau un detergent nepotrivit (care face prea multă spumă). • Reduceți cantitatea de detergent sau folosiți alt detergent. Verificați dacă există scurgeri de la vreuna dintre garniturile furtunului de alimentare cu apă. Nu este întotdeauna uşor să observați acest lucru, deoarece apa se scurge pe furtun; verificați dacă acesta este umed. • Verificați racordul furtunului de alimentare cu apă. Furtunul de evacuare sau alimentare este deteriorat. • Înlocuiți-l cu unul nou. Filtrul nu a fost înşurubat corect după acțiunea de curățare. • Înşurubați complet filtrul.
Rezultatele spălării sunt nesatisfăcătoare:	S-a folosit prea puțin detergent sau un detergent nepotrivit. • Măriți cantitatea de detergent sau folosiți alt detergent. Petele rezistente nu au fost tratate înainte de spălare. • Folosiți produse din comerț pentru a trata petele rezistente. Nu a fost selectată temperatura corectă. • Verificați dacă ați ales temperatura corectă. Încărcătură prea mare de rufe. • Reduceți încărcătura de rufe.
Uşa nu se deschide:	Programul se află încă în desfăşurare. • Aşteptați terminarea ciclului de spălare. Dispozitivul de blocare al uşii nu a fost eliberat. • Aşteptați până când uşa se deblochează. Există apă în tambur. • Pentru a evacua apa, selectați programul de evacuare sau de centrifugare.
Maşina vibrează şi/sau face mult zgomot:	Nu au fost înlăturate buloanele pentru transport şi ambalajul. • Verificați instalarea corectă a aparatului. Picioarele de sprijin nu au fost reglate • Verificați dacă poziția orizontală a aparatului este corectă. Rufele nu sunt distribuite uniform în tambur. • Redistribuiți rufele. Este posibil ca în tambur să fie prea puține rufe. • Adăugați rufe.
Centrifugarea începe târziu sau maşina nu centrifughează:	A intervenit dispozitivul electronic de detectare a dezechilibrului, deoarece rufele nu sunt distribuite uniform în tambur. Rufele sunt redistribuite prin rotirea tamburului în sens invers. Acest lucru se poate repeta de mai multe ori, până când dezechilibrul dispare şi poate fi reluată centrifugarea normală. Dacă rufele nu sunt distribuite uniform în tambur nici după 10 minute, maşina nu va centrifuga. În acest caz, redistribuiți încărcătura manual şi selectați programul de centrifugare. • Redistribuiți rufele. Încărcătura este prea mică. • Adăugați rufe, redistribuiți încărcătura manual şi apoi selectați programul de centrifugare.
Maşina emite un zgomot neobişnuit:	Maşina este dotată cu un tip de motor care emite un zgomot oarecum neobişnuit în comparație cu alte motoare tradiționale. Acest motor nou asigură o pornire mai lină şi o distribuire mai uniformă a rufelor în tambur în timpul centrifugării, precum şi o stabilitate sporită maşinii.

Problemă	Cauză posibilă/Soluție
Nu se vede apă în tambur:	Maşinile bazate pe tehnologie modernă funcționează în mod foarte economic, folosind foarte puțină apă, fără ca performanțele să fie afectate.
Maşina nu usucă sau nu usucă bine:	Nu a fost selectată durata sau gradul de uscare. • Selectați durata sau gradul de uscare. Robinetul de apă este închis. E10 • Deschideți robinetul de apă. Filtrul de evacuare este înfundat. E20 • Curățați filtrul de evacuare. Maşina este supraîncărcată. • Reduceți încărcătura de rufe din tambur. Programul, durata sau gradul de uscare selectate nu sunt adecvate pentru rufe. • Selectați programul, durata sau gradul de uscare adecvate pentru rufe.
Rufele sunt acoperite de scame de culori diferite:	Țesăturile spălate la ciclul anterior au generat scame de o culoare diferită. • Faza de uscare ajută la eliminarea parțială a scamelor. • Curățați hainele cu un dispozitiv de curățare a scamelor. În caz de cantitate excesivă de scame în tambur rulați programul special de curățare a lor (pentru mai multe detalii consultați capitolul "SCAME ÎN ȚESĂTURI").

Dacă nu puteți identifica sau rezolva problema, contactați centrul nostru de service. Înainte de a telefona, notați modelul, numărul de serie şi data de cumpărare a maşinii Centrul de service vă va cere aceste informații



DATE TEHNICE

Dimensiuni	Lățime Înălțime Adâncime	60 cm 85 cm 63 cm
Conexiunea la rețeaua electrică Tensiune - Putere totală - Siguranță fuzibilă	Informațiile referitoare la conexiunea electrică sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice, situată pe marginea interioară a uşii aparatului.	
Presiunea apei de alimentare	Minimă Maximă	0,05 MPa 0,8 MPa
Nivelul de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide şi a umezelii		IPX4
Încărcătură maximă	Bumbac	8 kg
Încărcătură maximă pentru uscare	Bumbac Bumbac, capacitate mare Sintetice	4 Kg 6 Kg 3 Kg
Viteza de centrifugare	Maximă	1600 rpm

VALORI DE CONSUM

Program	Consumul de energie (KWh)	Consumul de apă (litri)	Durata programului (minute)
Bumbac alb 95°	2.50	62	**Pentru durata programelor, consultaţi afişajul de pe panoul de comandă.**
Bumbac 60°	1.70	63	
Program economie energie pentru articole din bumbac 60° 1)	1.05	57	
Bumbac 40°	0.97	62	
Sintetice 40°	0.55	51	
Delicate 40°	0.53	67	
Lână/Spălare manuală 30°	0.32	64	

1) „Program economie energie pentru articole din bumbac" la 60°C cu o încărcătură de 8 kg este programul de referinţă pentru datele de pe eticheta referitoare la energie, în conformitate cu standardele CEE 92/75.

Datele din acest tabel referitoare la consum au caracter pur informativ, deoarece pot varia, în funcţie de cantitatea şi de tipul de rufe, de temperatura apei de alimentare şi de temperatura încăperii.

ACCESORII SPECIALE PENTRU INSTALARE

KIT PICIORUŞE DIN CAUCIUC (4055126249)

Disponibil la dealerii autorizaţi.
Piciorusele din cauciuc sunt recomandate în special pentru pardoselile flotante, alunecoase şi pentru cele din lemn.
Montaţi piciorusele din cauciuc pentru a preveni vibraţiile, zgomotul şi deplasarea aparatului în timpul funcţionării.
Citiţi cu atenţie instrucţiunile furnizate împreună cu kitul.

KIT PLACĂ DE FIXARE (405517114)

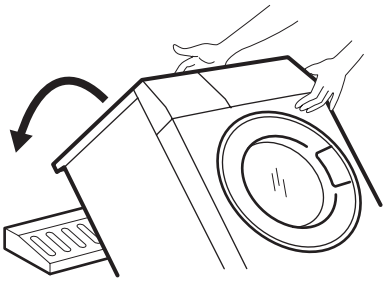
Disponibil la dealerii autorizaţi.
Dacă instalaţi aparatul pe o plintă, fixaţi-l cu plăci de fixare.
Urmaţi instrucţiunile furnizate împreună cu kitul.

INSTALAREA

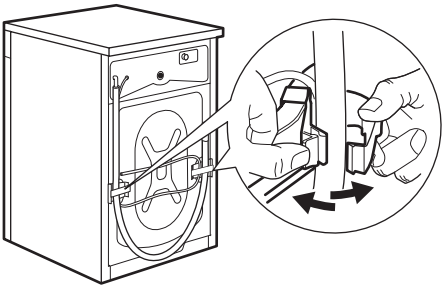
DESPACHETAREA

Toate şuruburile pentru transport şi ambalajul trebuie să fie înlăturate înainte de a folosi aparatul.
Se recomandă să păstraţi toate materialele de transport, astfel încât să poată fi reutilizate în caz că maşina trebuie transportată din nou.

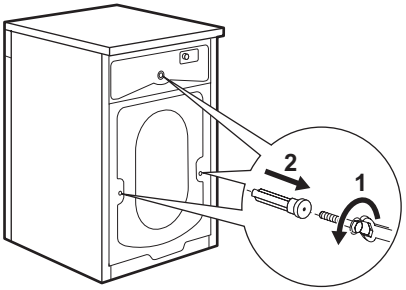
1. După despachetare, culcaţi uşor maşina pe spate pentru a scoate baza din polistiren din partea inferioară.



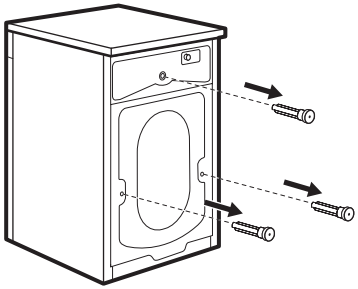
2. Scoateți cablul de alimentare şi furtunul de evacuare din suporturile lor aflate in partea din spate a aparatului.



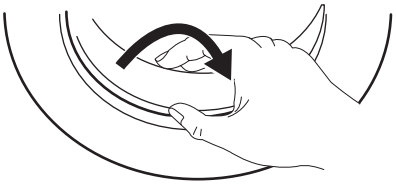
3. Deşurubați cele trei buloane.



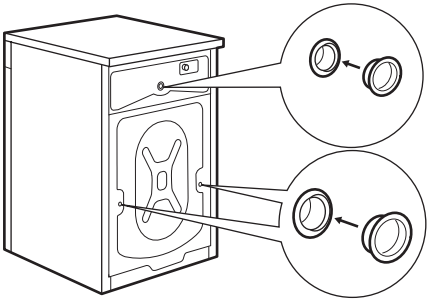
4. Glisați în exterior distanțierele din plastic.



5. Deschideți uşa. Scoateți blocul de polistiren fixat pe garnitura uşii. Scoateți din tambur obiectele furnizate împreună cu maşina.



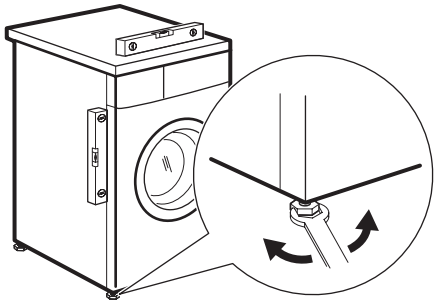
6. Puneți în orificiul mai mic de sus şi în cele două orificii mai mari, dopurile de plastic corespunzătoare furnizate în punga cu manualul de instrucțiuni.



AMPLASAREA

Instalați maşina pe o podea plată, tare. Verificați ca circulația aerului în jurul maşinii să nu fie împiedicată de covoare, carpete etc. Verificați ca maşina să nu atingă peretele sau alte mobile din bucătărie. Reglați poziția orizontală a maşinii de spălat ridicând sau coborând picioruşele. Picioruşele se pot înşuruba pentru a fi reglate, deoarece au încorporată o piuliță cu auto-blocare, dar maşina **TREBUIE** să fie orizontală şi stabilă. Dacă e necesar, verificați orizontalitatea cu o nivelă cu bulă de aer. Toate reglările necesare pot fi efectuate cu o cheie. Poziționarea orizontală corectă previne vibrațiile, zgomotul şi deplasarea maşinii în timpul funcționării.

⚠ **Atenție** Nu puneți niciodată carton, lemn sau alte materiale similare sub maşină pentru a compensa denivelările podelei.

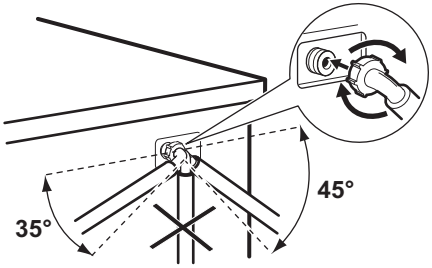


ALIMENTAREA CU APĂ

Furtunul de alimentare este furnizat o dată cu maşina şi se găseşte în interiorul tamburului. Nu folosiți furtunuri care au mai fost utilizate pentru a vă conecta la sursa de alimentare cu apă.

Acest aparat trebuie racordat la o sursă de alimentare cu apă rece.

1. Racordați furtunul la maşină cu ajutorul racordului cotit.
2. Nu poziționați furtunul de alimentare în jos. Instalați furtunul spre dreapta sau stânga, în funcție de poziția robinetului de apă.



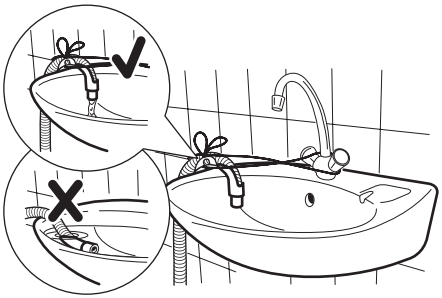
3. Fixați furtunul corect, slăbind piulița inelară. După ce ați poziționat furtunul de alimentare, strângeți din nou piulița inelară pentru a preveni scurgerile.
4. Racordați furtunul la un robinet cu filet de 3/4". Folosiți întotdeauna furtunul furnizat împreună cu aparatul.

Furtunul de alimentare cu apă nu poate fi prelungit. Dacă este prea scurt şi nu doriți să schimbați poziția robinetului, va trebui să cumpărați un furtun nou, mai lung, proiectat special pentru acest tip de utilizare.

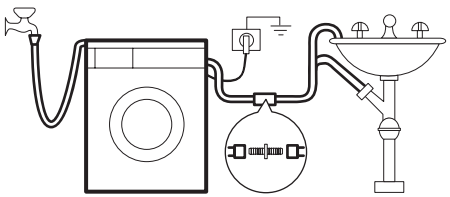
EVACUAREA APEI

Capătul furtunului de evacuare poate fi poziționat în trei feluri.

- **Agățat de marginea unei chiuvete,** folosind suportul de ghidare din plastic furnizat împreună cu maşina. În acest caz, verificați să nu se poată desprinde când se evacuează apa din maşină. Acest lucru se poate realiza legându-l de robinet cu o sfoară sau fixându-l de perete.



- **Într-o ramificație cu o țeavă de evacuare a unei chiuvete.** Această ramificație trebuie să se afle deasupra sifonului, astfel încât cotul să fie la cel puțin 60 cm deasupra podelei.
- **Direct într-o țeavă de evacuare,** la o înălțime nu mai mică de 60 cm şi nu mai mare de 90 cm. Capătul furtunului de evacuare trebuie să fie întotdeauna aerisit, adică diametrul interior al țevii de evacuare trebuie să fie mai mare decât diametrul exterior al furtunului de evacuare. Furtunul de evacuare nu trebuie să fie răsucit.



Furtunul de evacuare poate fi întins pe maxim 4 metri. Un furtun de evacuare suplimentar şi piesele necesare pentru îmbinare sunt disponibile la centrul de service local.

CONEXIUNEA ELECTRICĂ

Informațiile referitoare la racordarea la electricitate sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice, situată pe marginea interioară a uşii aparatului.
Verificați ca instalația electrică din locuința dv. să poată suporta puterea maximă necesară, luând în considerare şi celelalte aparate care funcționează.

⚠ **Maşina se va lega la o priză cu împământare.**

⚠ **Fabricantul nu-şi asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau pentru leziunile provocate din cauza nerespectării cerințelor de siguranță de mai sus.**

⚠ **Cablul de alimentare trebuie să fie uşor accesibil după instalarea maşinii.**

⚠ **Dacă este necesar, cablul de alimentare trebuie înlocuit numai de către un Centru de Asistență.**

PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Simbolul e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice şi electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător şi pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deşeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

MATERIALELE DE AMBALARE

Materialele marcate cu simbolul ♺ sunt reciclabile.
>PE<=polietilenă
>PS<=polistiren
>PP<=polipropilenă

Aceasta înseamnă că pot fi reciclate dacă sunt aruncate în mod corespunzător, în containerele speciale de colectare.

RECOMANDĂRI ECOLOGICE

Pentru a economisi apă şi energie şi pentru a contribui la protejarea mediului înconjurător, vă recomandăm să respectați aceste indicații:

- Rufele normal murdare pot fi spălate fără prespălare, pentru a economisi detergent, apă şi timp (iar mediul înconjurător e protejat!).
- Maşina funcționează mai economic dacă are o încărcătură întreagă.
- Cu o pre-tratare corespunzătoare, petele şi murdăria limitată pot fi îndepărtate; rufele pot fi spălate apoi la o temperatură mai joasă.
- Măsurați cantitatea de detergent în funcție de duritatea apei, de gradul de murdărie şi de cantitatea de rufe care e spălată.

www.electrolux.com/shop

132935641-A-032012

CE